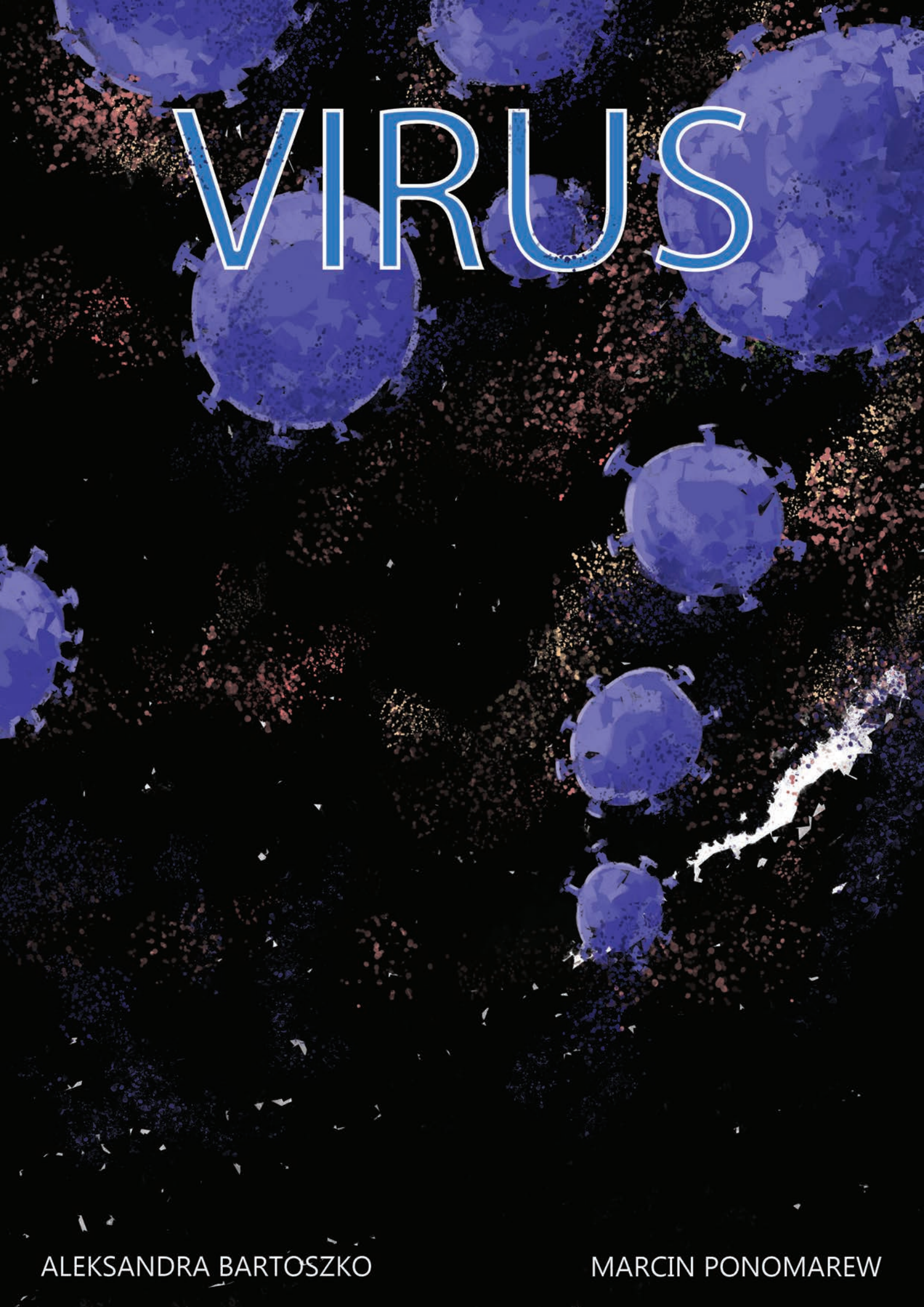


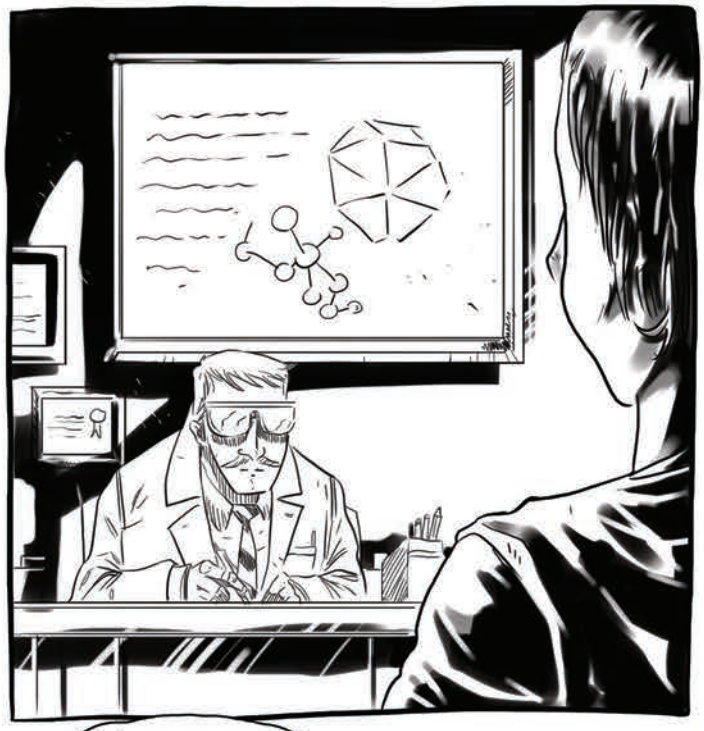
ALEKSANDRA BARTOSZKO

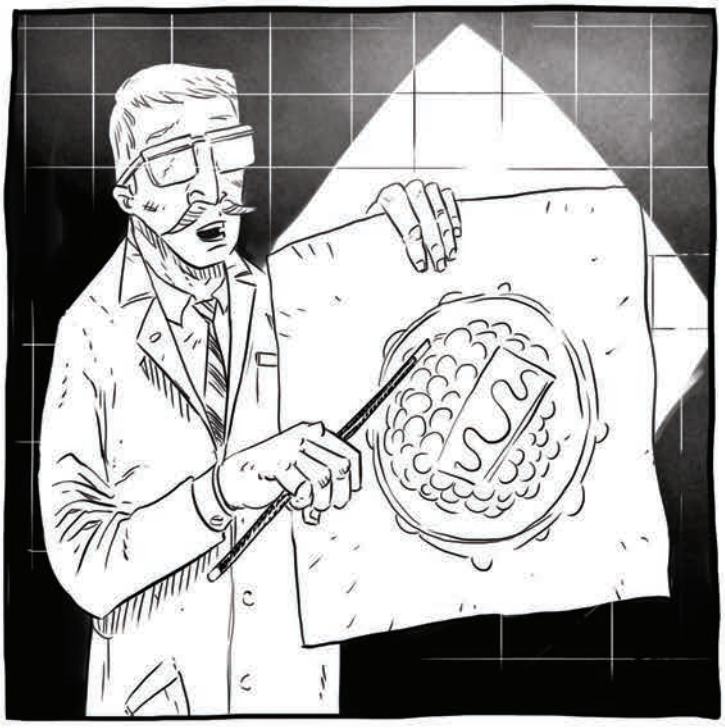
MARCIN PONOMAREW

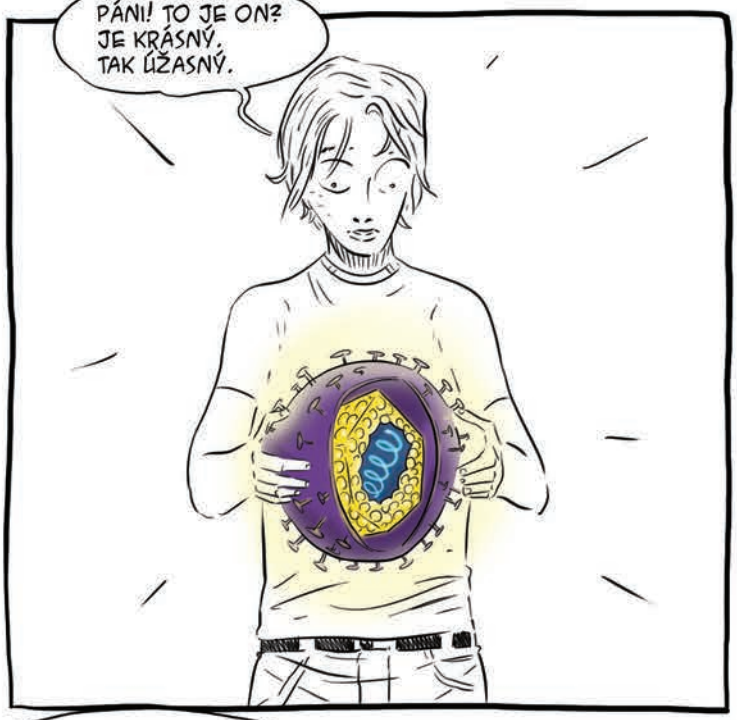
VÍŠ ŽE KDYŽ ŘÍKÁŠ, ŽE TO
JE NEBEZPEČNÉ,
TAK TO NIKOHO NEZAJÍMÁ?

PROTOŽE ŽIJEŠ NA HRANĚ. POŘÁD.
JEDNOU KREVNÍ SRAŽENINA...
...JINDY ABSCES...
NĚKDY AMPUTOVANÁ NOHA...
...SPÁLENÁ RUKA...

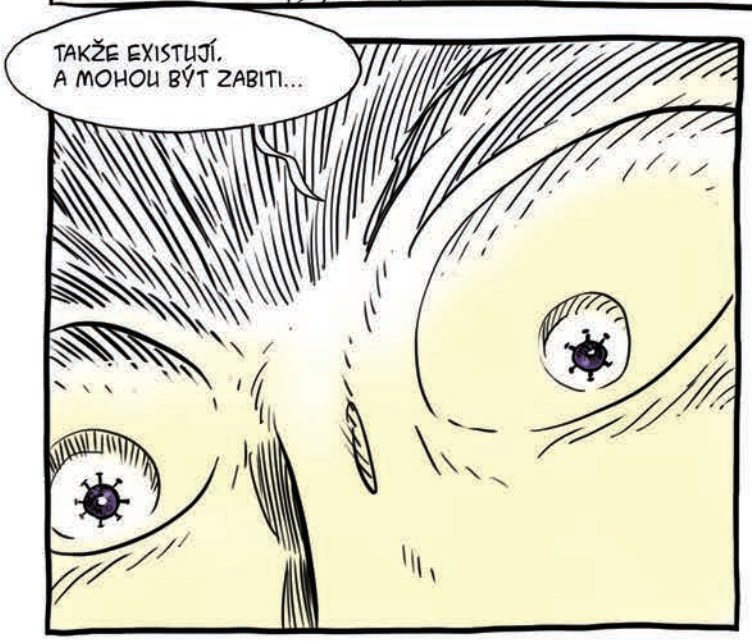
VŽDYCKY JSEM SI ŘÍKALA, JASNĚ MÁM HEPATITIDU C. MÁM TO V LÉKAŘSKÉ ZPRÁVĚ. ALE CO TO VLASTNĚ ZNAMENÁ? CO JE TO TO CÉČKO? KAŽDÝ HO MÁ.
JE TO PROTO, ŽE TO NEVIDÍŠ. JENOM TAKOVÁ ZÁHADNÁ VĚC, CO JE JENOM NA PAPÍŘE...
...KTERÁ SE VLASTNĚ NIJAK NEPROJEVUJE. TEDA DO DOBY, KDY TI ZNIČÍ JÁTRA. A DOSTANEŠ CIRHÓZU.
ALE PAK JSEM HO KONEČNĚ UVIDĚLA... TEN VIRUS.
PAMATUJI SI, KDYŽ TO BYLO POPRVÉ...

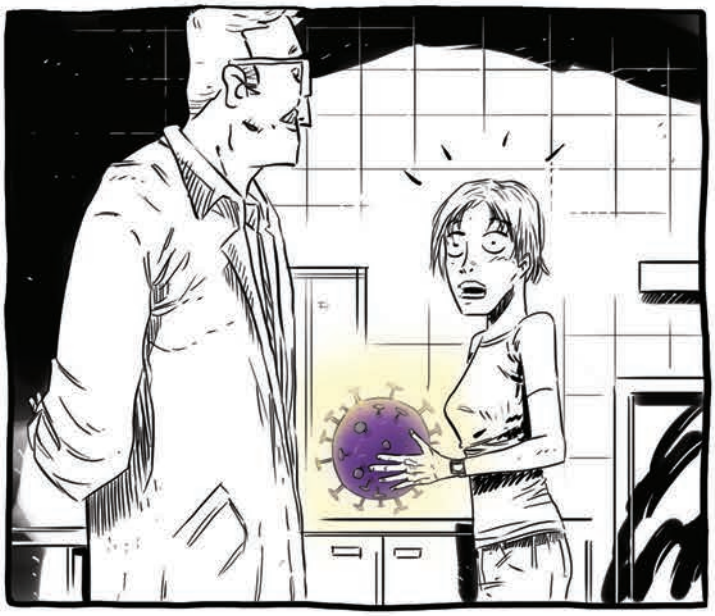


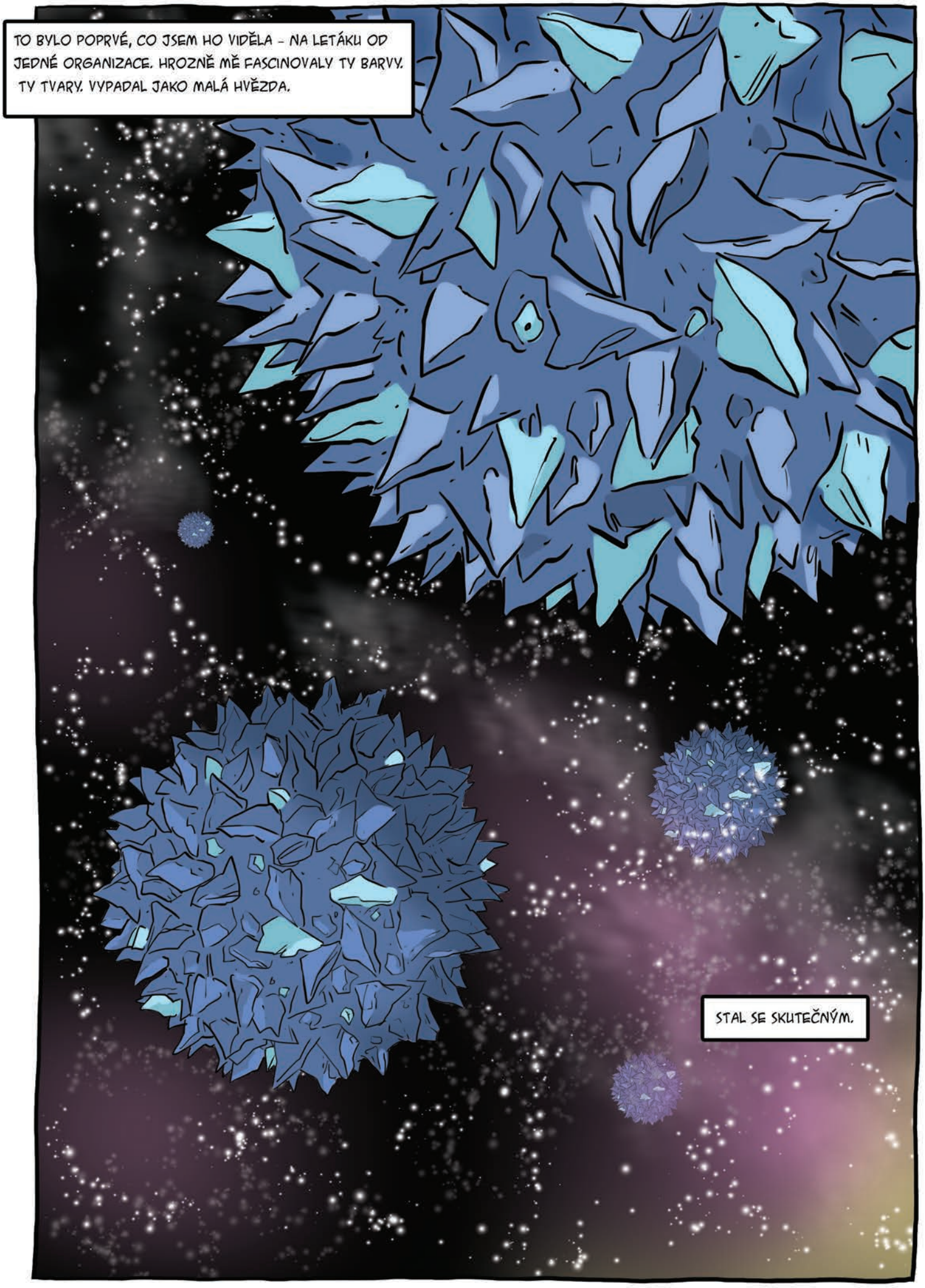


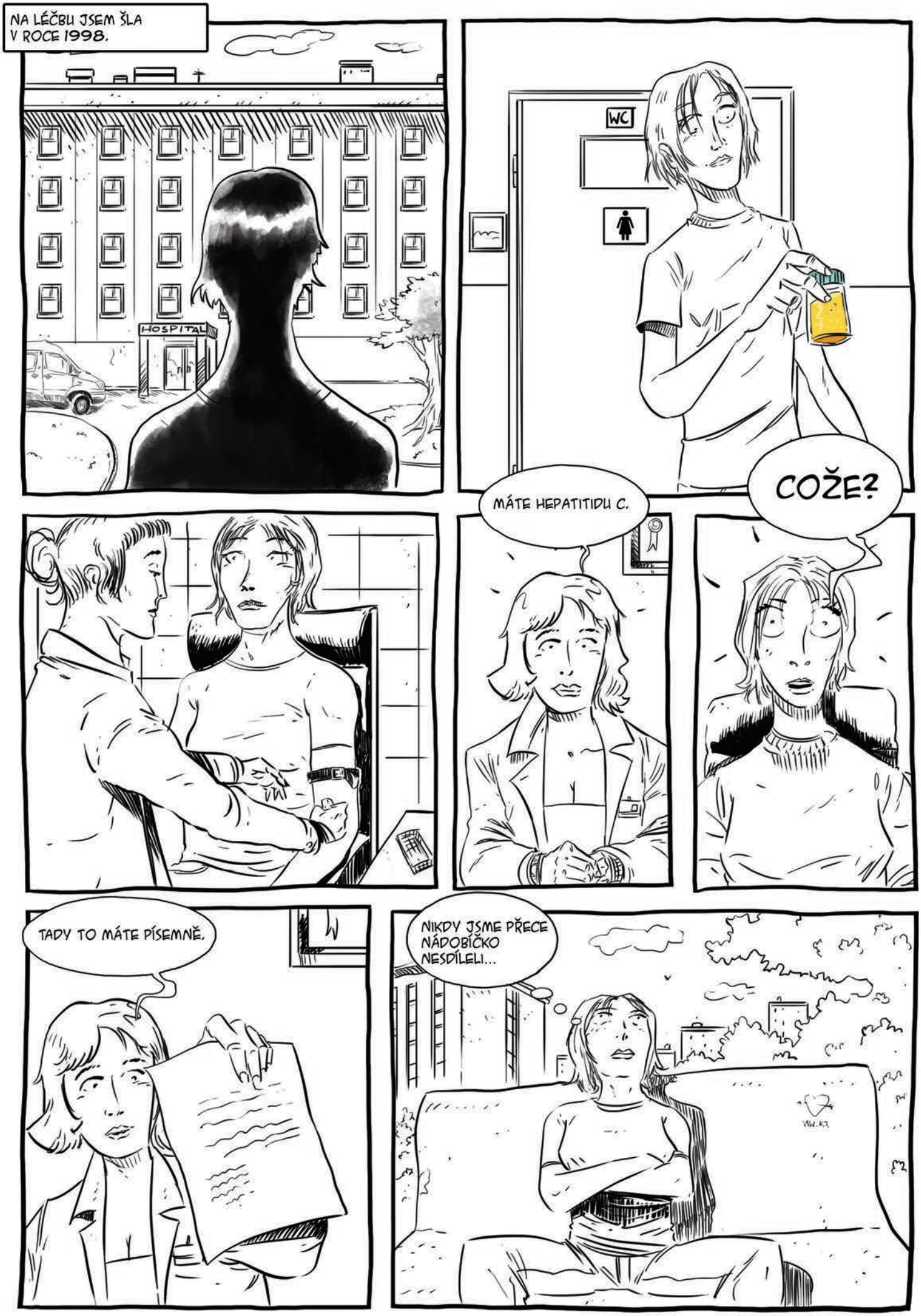

PÁNI! TO JE ON?
JE KRÁSNÝ.
TAK ÚŽASNÝ.

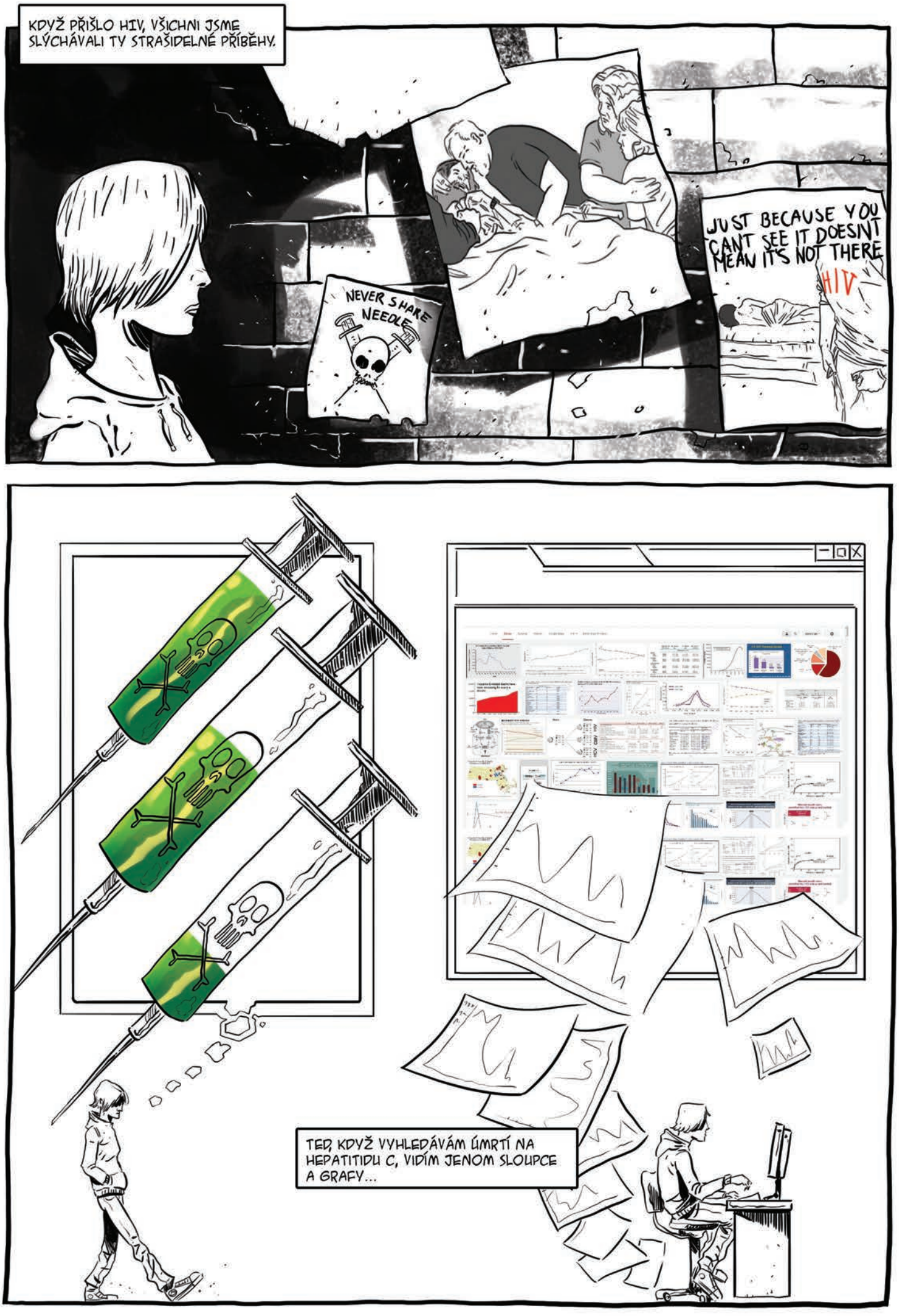
DOBŘE SKRYTI V TEMNOTĚ,
NESMÍRNĚ SE MNOŽÍCÍ.
DLOUHOU DOBU SKRYTÉ.
ŽILA JSEM V NEVĚDOMOSTI JEJICH
PŘÍTOMNOSTI...


TAKŽE EXISTUJÍ.
A MOHOU BÝT ZABITI...

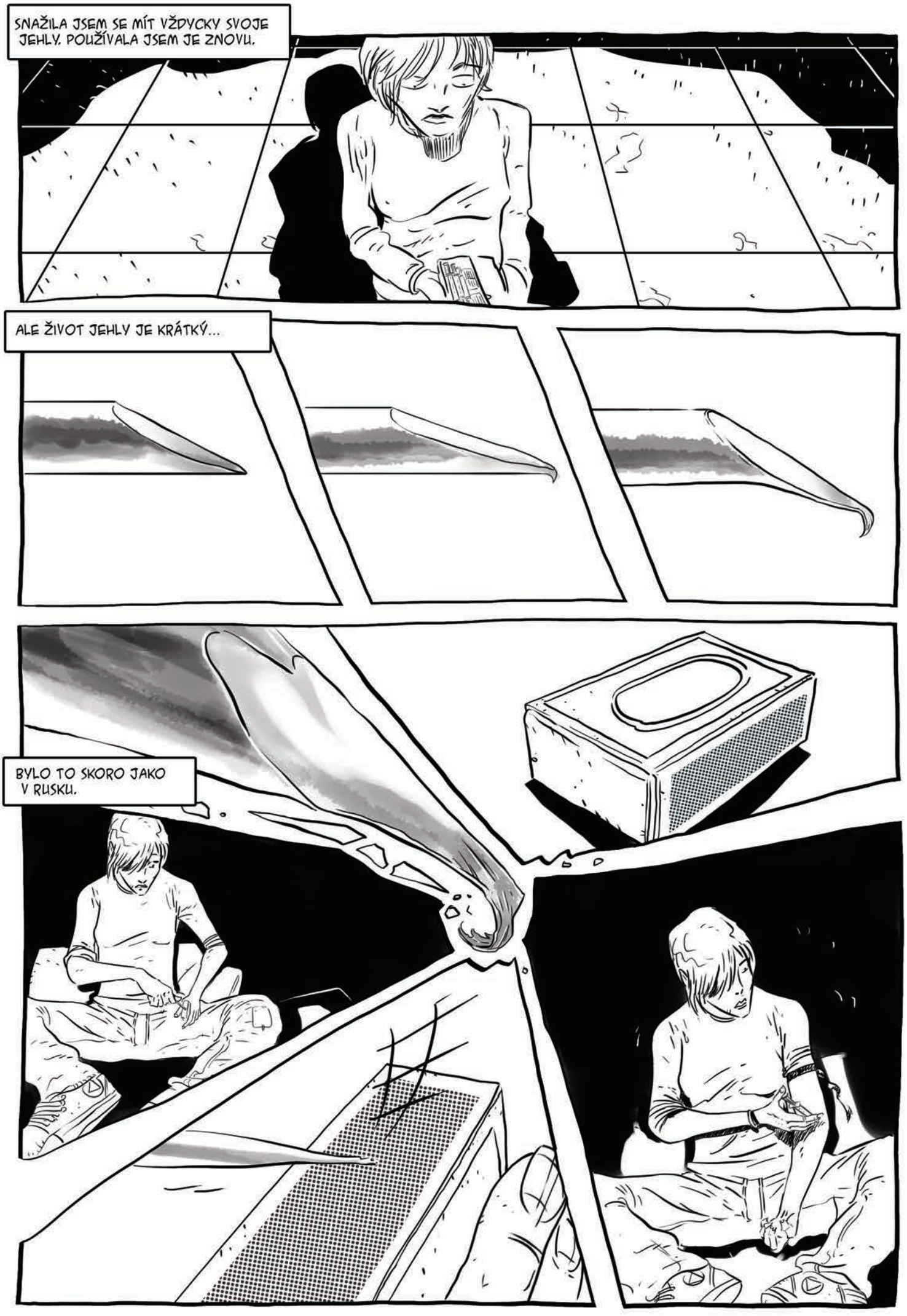



TO BYLO POPRVÉ, CO JSEM HO VIDĚLA – NA LETÁKU OD JEDNÉ ORGANIZACE. HROZNĚ MĚ FASCINOVALY TY BARVY. TY TVARY. VYPADAL JAKO MALÁ HVĚZDA.
STAL SE SKUTEČNÝM.


NA LÉČBU JSEM ŠLA V ROCE 1998.
HOSPITAL
WC
COŽE?
MÁTE HEPATITIDU C.
TADY TO MÁTE PÍSEMNĚ.
NIKDY JSME PŘECE NÁDOBÍČKO NESDÍLELI...

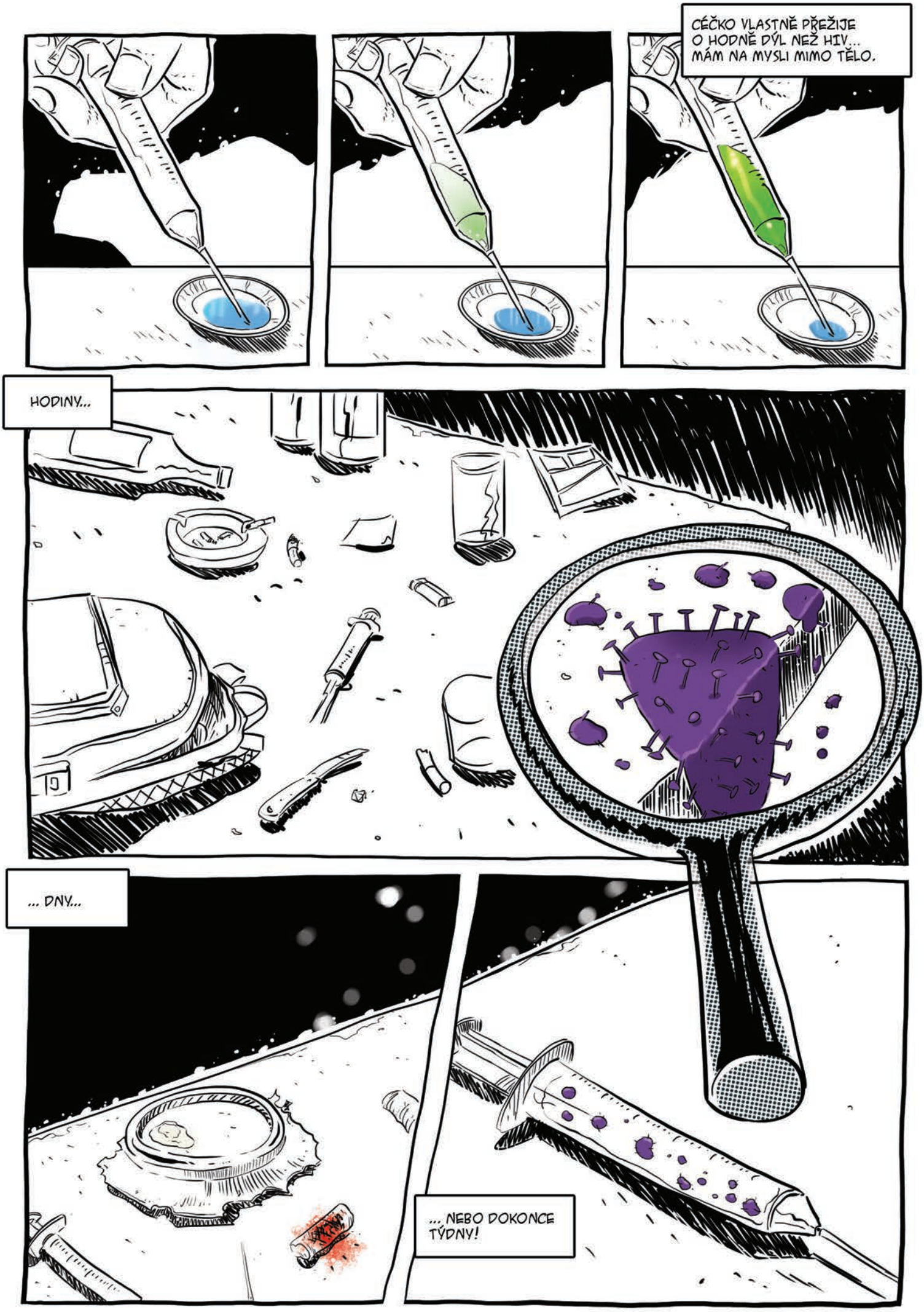

KDYŽ PŘIŠLO HIV, VŠICHNI JSME SLÝCHÁVALI TY STRAŠIDELNÉ PŘÍBĚHY.
NEVER SHARE NEEDLE
JUST BECAUSE YOU CAN'T SEE IT DOESN'T MEAN IT'S NOT THERE
HIV
TED, KDYŽ VYHLEDÁVÁM ÚMRTÍ NA HEPATITIDU C, VIDÍM JENOM SLOUPCE A GRAFY...

VŠICHNI SE DOST BÁLI A DÁVALI SI POZOR.
FLAPJACK
HODNĚ JSEM VYUŽÍVALA SANITKU.

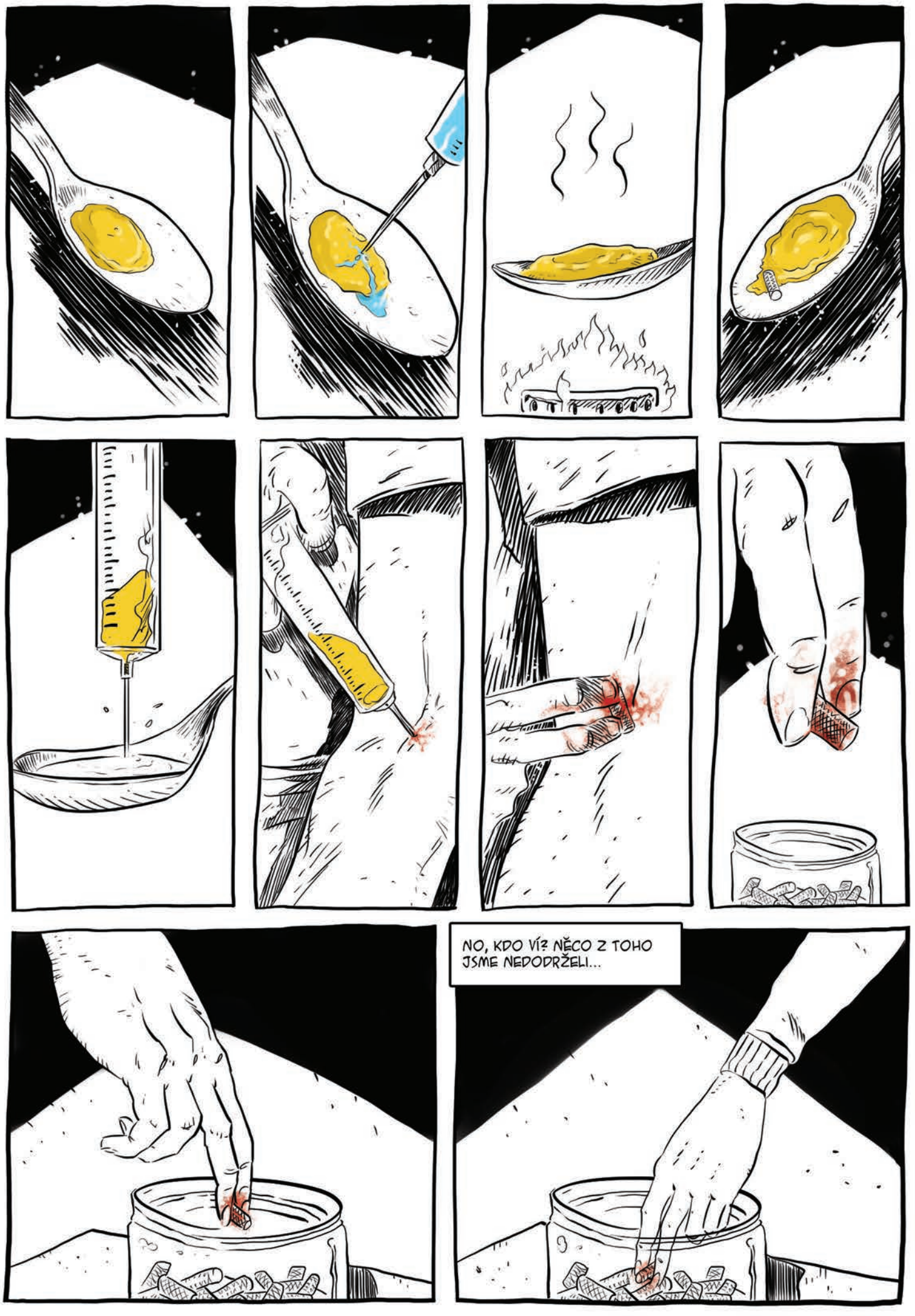

SNAŽILA JSEM SE MÍT VŽDYCKY SVOJE JEHLY. POUŽÍVALA JSEM JE ZNOVU.
ALE ŽIVOT JEHLY JE KRÁTKÝ...
BYLO TO SKORO JAKO V RUSKU.

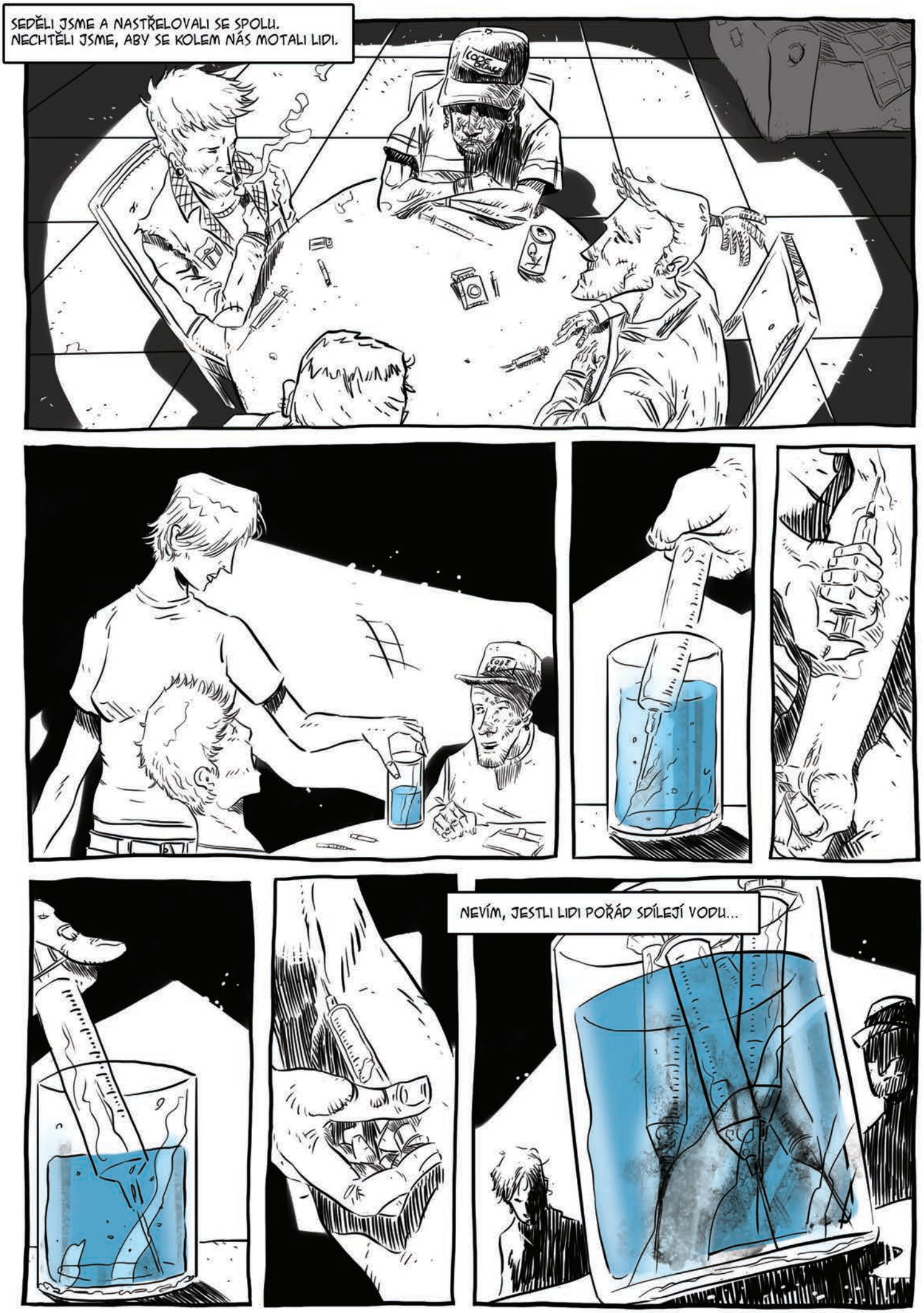
NO, JEDNOU JSEM SDÍLELA...
JEDEN KÁMOŠ UTEKL Z MĚSTA, ABY SE VYHNUL KRIMINÁLU.
SANITKA ZROVNA NEBYLA VE SLUŽBĚ.
TAK JO, MÁ NĚKDO HIV?
JÁ NE.
JÁ TAKY NE.
ANI JÁ. A KDO MÁ NA HOVNO ŽÍLY?
MYSLÍM, ŽE TO BYLO JENOM TEHDY, CO JSEM SDÍLELA JEHLU.

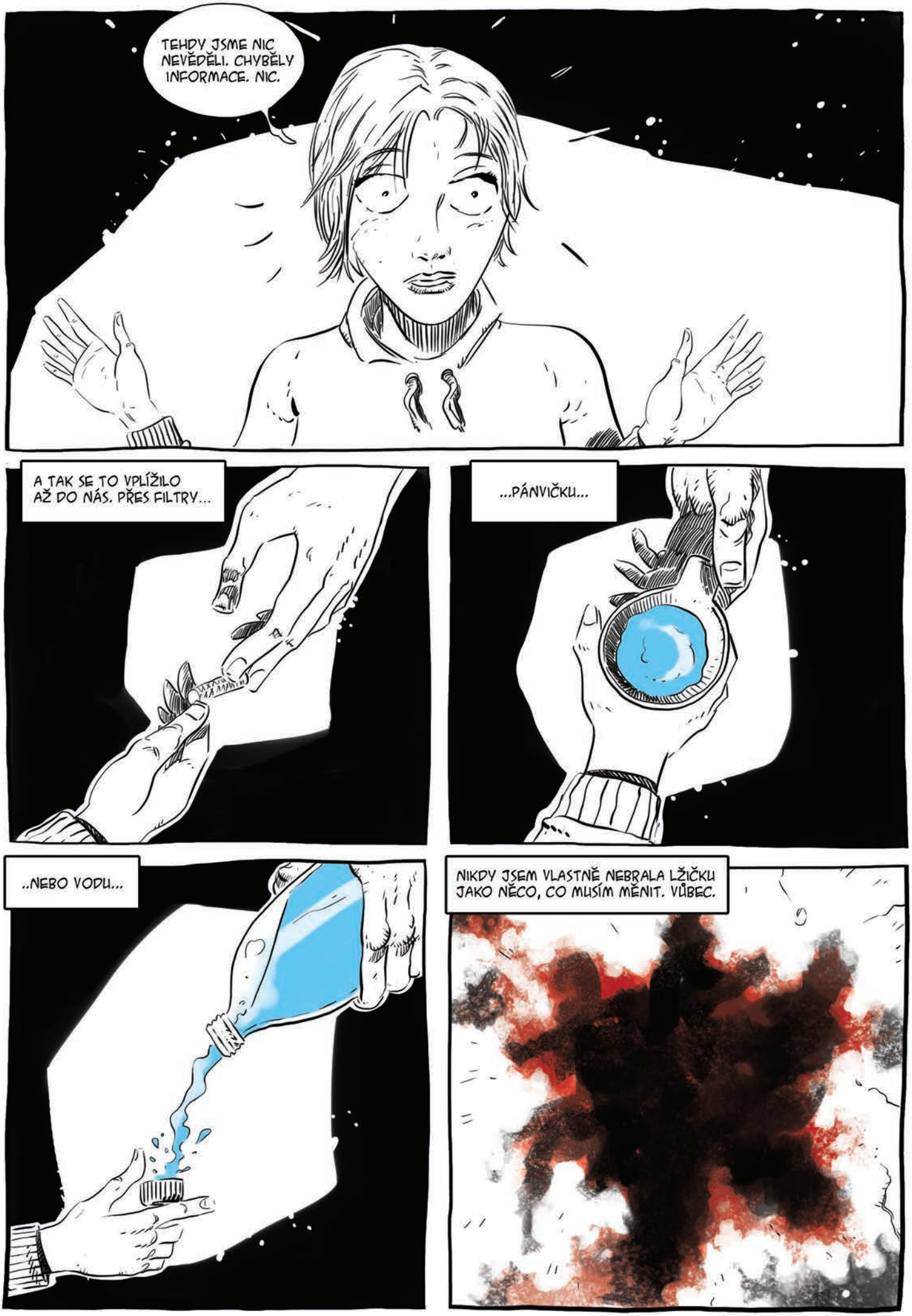
DOST JSME SE BÁLI HIV. NECHALA JSEM SE MNOHOKRÁT TESTOVAT. VŠICHNI O TOM MLUVILI. ALE NA CÉČKOVÝ TESTYNEŠEL NIKDO.
NIKDO O TOM NEMLUVIL
TICHO

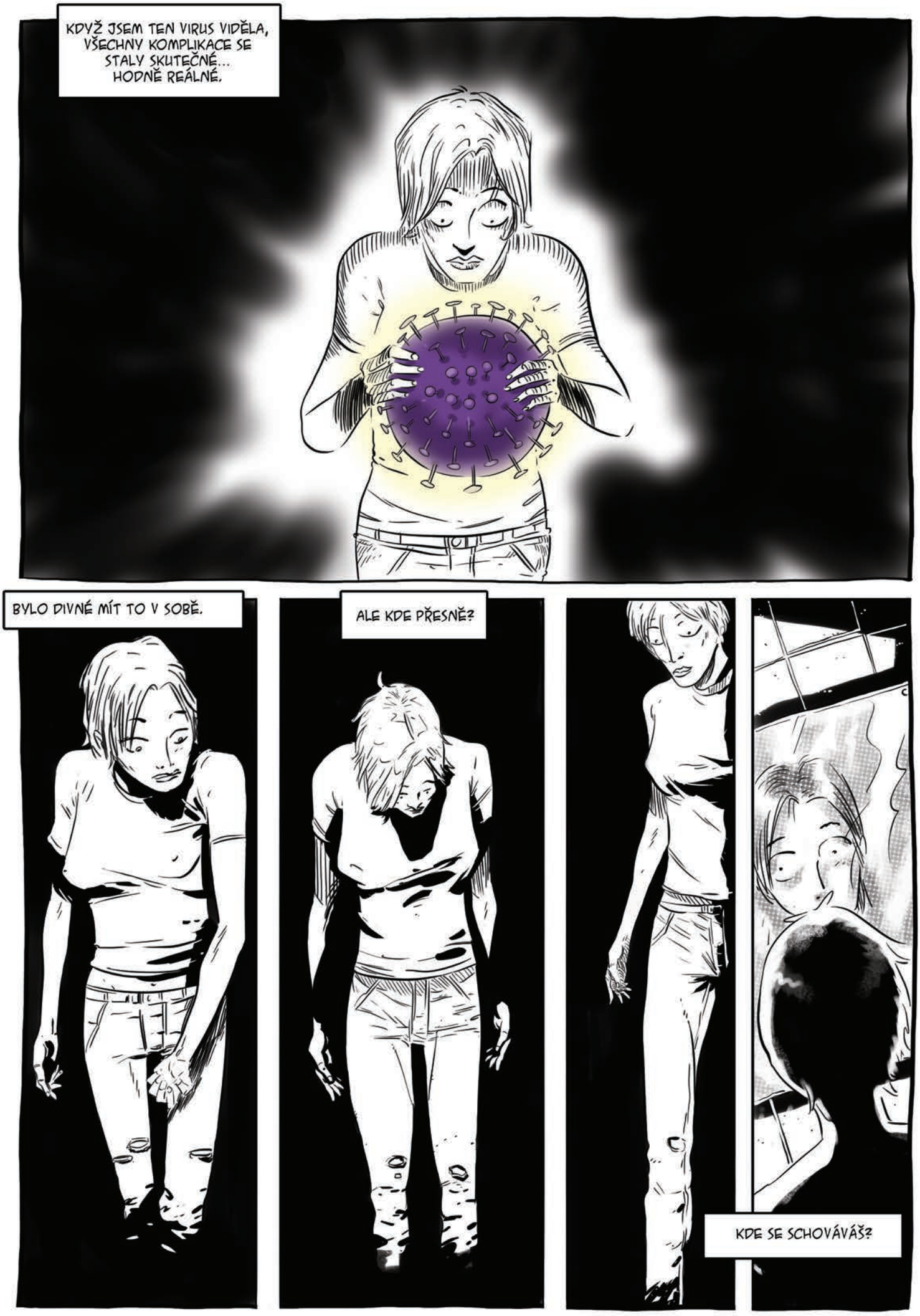

CÉČKO VLASTNĚ PŘEŽIJE O HODNĚ DÝL NEŽ HIV... MÁM NA MYSLI MIMO TĚLO.
HODINY...
... DNY...
... NEBO DOKONCE TÝDNY!

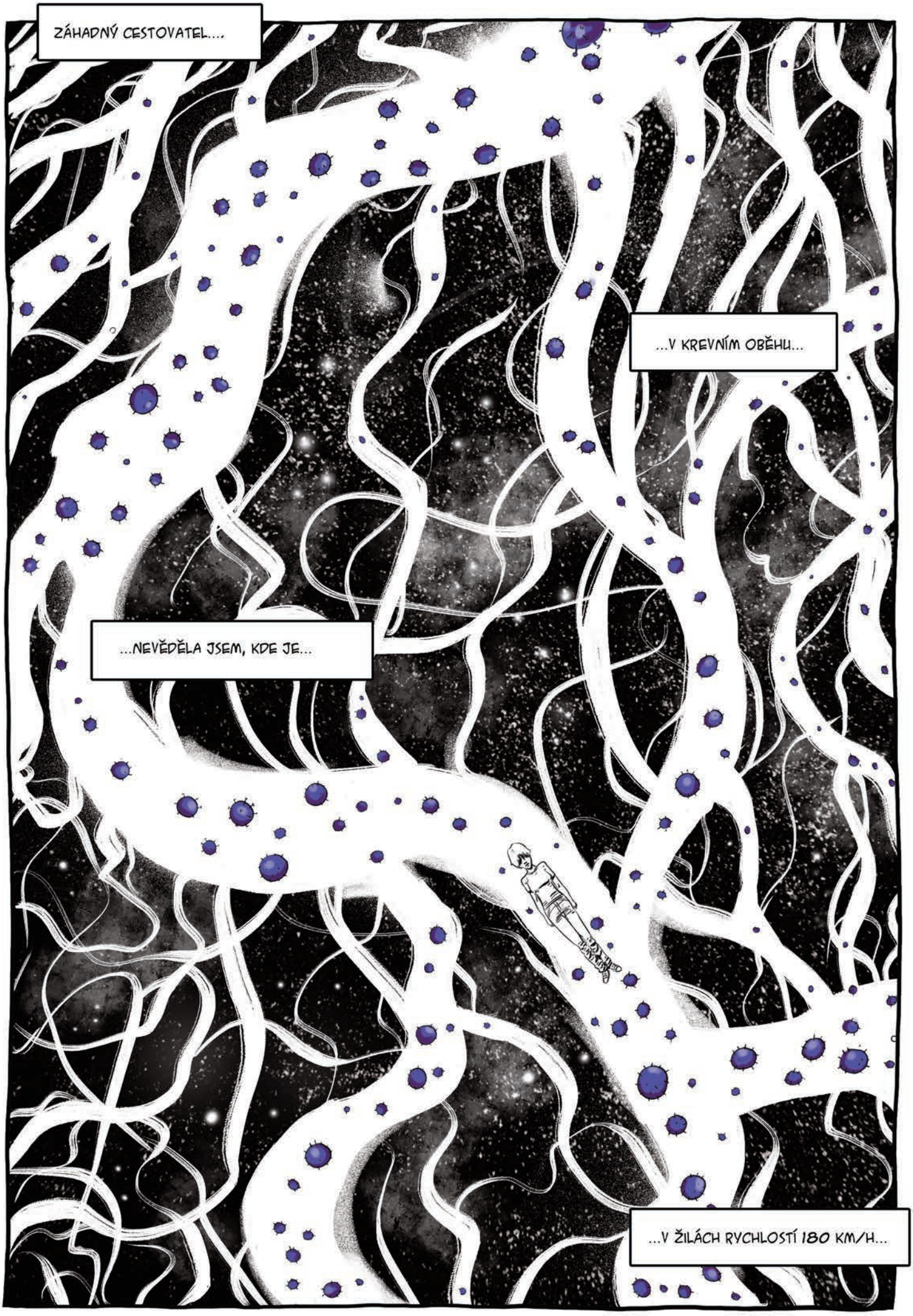
BYLA JSEM OPATRNÁ. MĚLA SVOJE NÁDOBÍČKO. MYSLELA JSEM, ŽE O NIC NEJDE. PROSTĚ TO OPLÁCHNU.
JAKO NOVÉ...
...NÁHRADNÍ NÁDOBÍČKO...
... DNESKA...

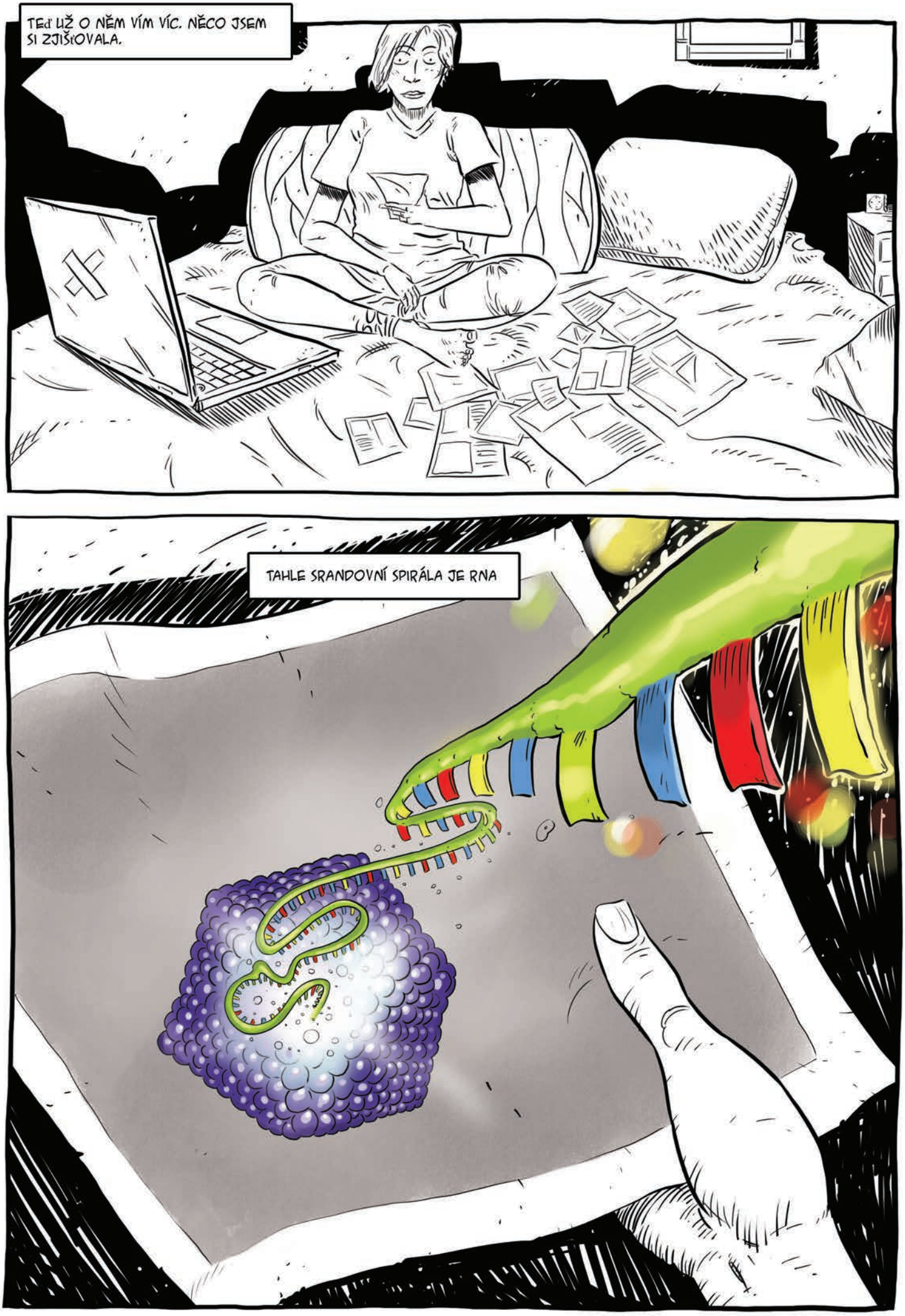

NO, KDO VÍ? NĚCO Z TOHO JSME NEDODRŽELI...

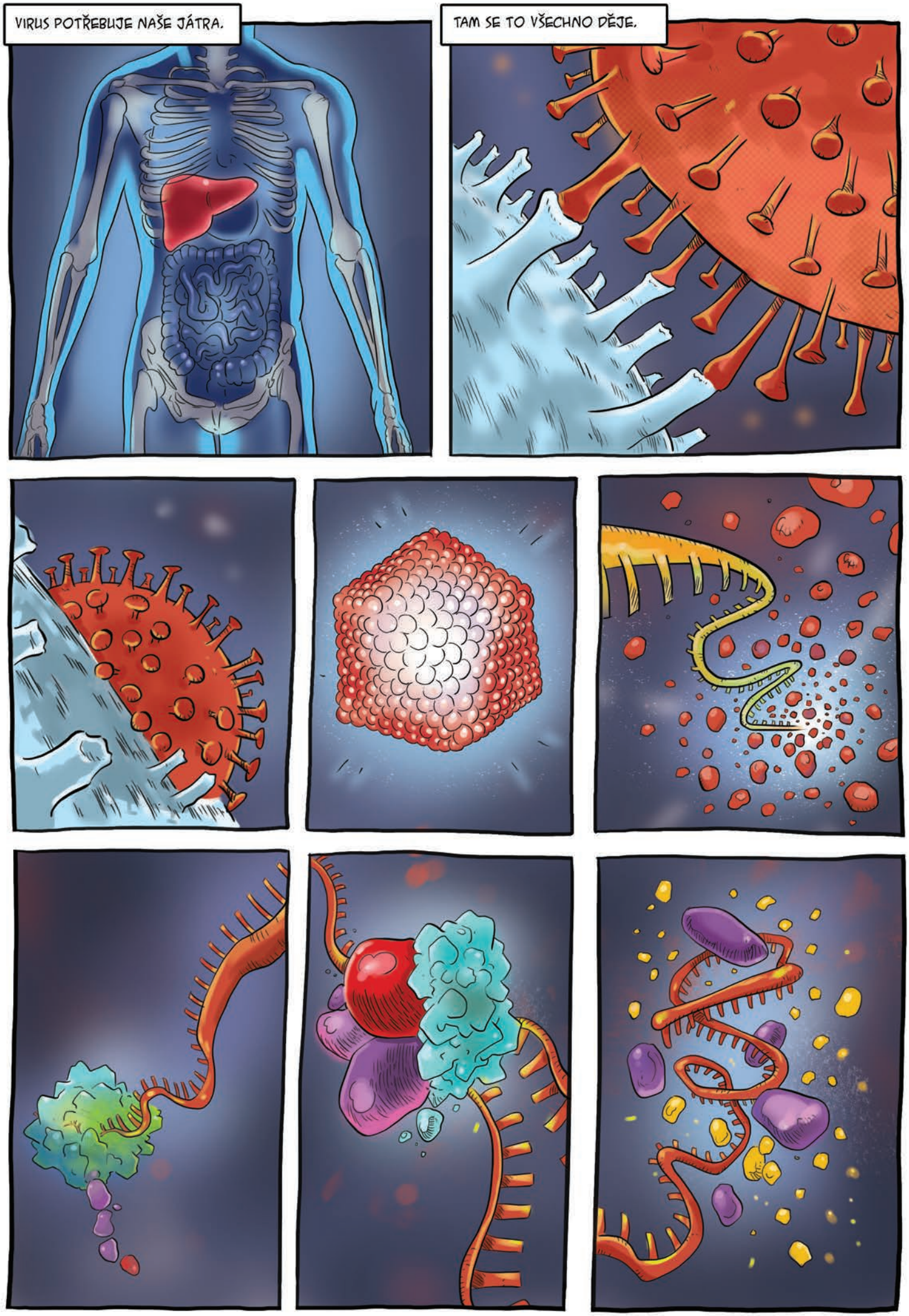

SEDĚLI JSME A NASTŘELOVALI SE SPOLU.
NECHTĚLI JSME, ABY SE KOLEM NÁS MOTALI LIDI.
NEVÍM, JESTLI LIDI POŘÁD SDÍLEJÍ VODU...

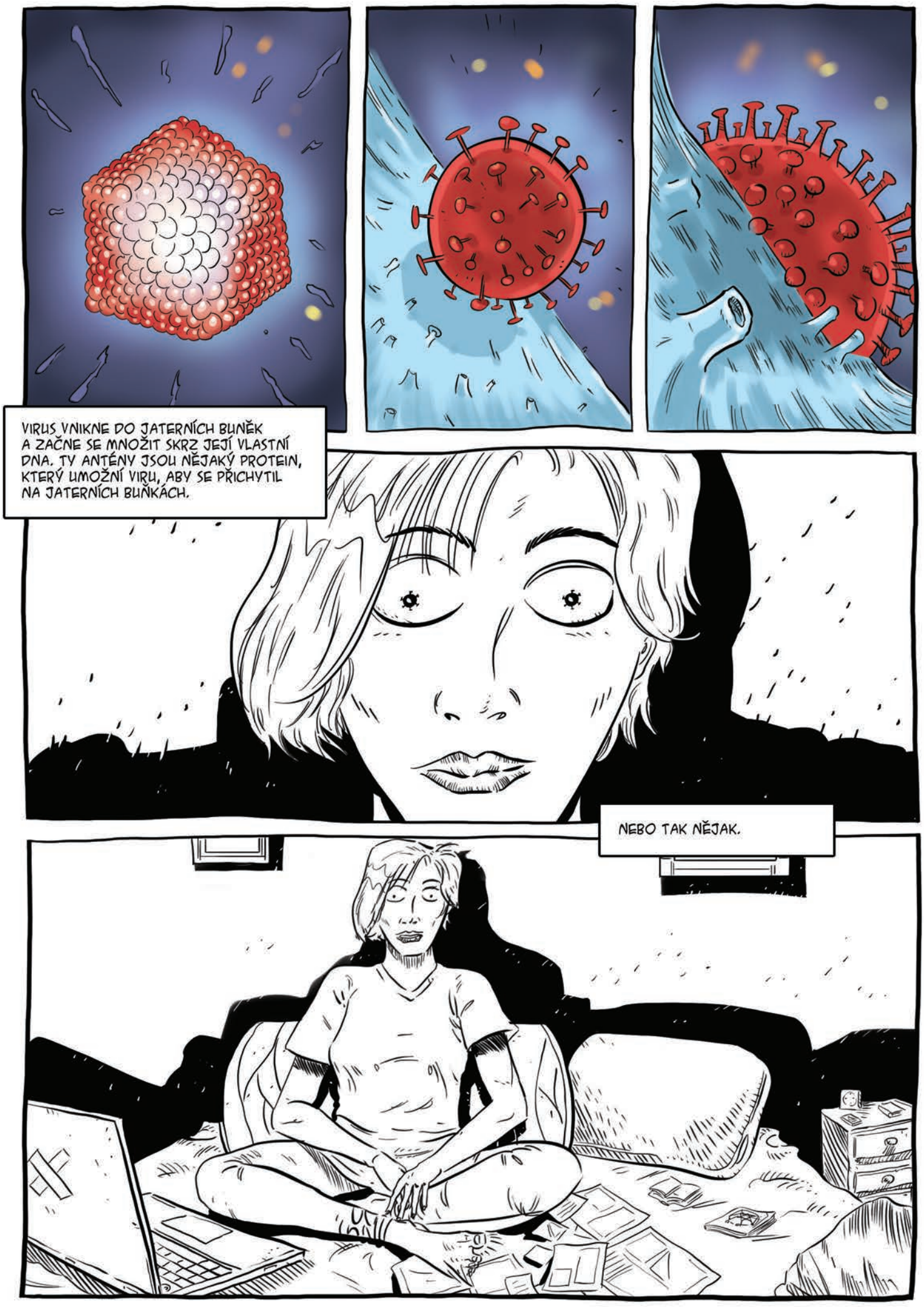

TEHDY JSME NIC NEVĚDĚLI. CHYBĚLY INFORMACE. NIC.
A TAK SE TO VPLÍŽILO AŽ DO NÁS. PŘES FILTRY...
...PÁNVIČKU...
..NEBO VODU...
NIKDY JSEM VLASTNĚ NEBRALA LŽIČKU JAKO NĚCO, CO MUSÍM MĚNIT. VŮBEC.


KDYŽ JSEM TEN VIRUS VIDĚLA, VŠECHNY KOMPLIKACE SE STALY SKUTEČNÉ... HODNĚ REÁLNÉ.
BYLO DIVNÉ MÍT TO V SOBĚ.
ALE KDE PŘESNĚ?
KDE SE SCHOVÁVÁŠ?


ZÁHADNÝ CESTOVATEL...
...V KREVNÍM OBĚHU...
...NEVĚDĚLA JSEM, KDE JE...
...V ŽILÁCH RYCHLOSTÍ 180 KM/H...


TEĎ UŽ O NĚM VÍM VÍC. NĚCO JSEM SI ZJIŠŤOVALA.
TAHLE SRANDOVNÍ SPIRÁLA JE RNA


VIRUS POTŘEBUJE NAŠE JÁTRA.
TAM SE TO VŠECHNO DĚJE.


VIRUS VNIKNE DO JATERNÍCH BUNĚK A ZAČNE SE MNOŽIT SKRZ JEJÍ VLASTNÍ DNA. TY ANTÉNY JSOU NĚJAKÝ PROTEIN, KTERÝ UMOŽNÍ VIRU, ABY SE PŘICHYTIL NA JATERNÍCH BUŇKÁCH.
NEBO TAK NĚJAK.

PŘEMÝŠLÍM, JAK SE REPRODUKUJE...

ZABÍRÁ ÚZEMÍ... MNOŽÍ SE...

JAKO VELKÁ FABRIKA.

JAKO TISKÁRNA...TAK TROCHU.

NAKOPÍRUJE SE DOVNITŘ A ZASE VYLEZE VEN.

ASI MÁM TAK TROCHU RÁDA SVOJE CÉČKO. JE TAK ROZTOMILÉ A ZVLÁŠTNÍ. ALE TAKY NEPOSLUŠNÉ. VLASTNĚ NIKDY NEVÍŠ, KDE SE SCHOVÁVÁ.

KDYŽ MI TEHDY V ROCE 1998 ŘEKLI, ŽE MÁM CÉČKO, MYSLELA JSEM SI, NO A CO. VŽDYť TO MÁ KAŽDÝ. NIC SE NEDĚJE.
ALE TEHDY ČLOVĚK MUSEL MÍT ZVÝŠENÉ JATERNÍ ENZYMY. TŘIKRÁT VYŠŠÍ NEŽ JE NORMÁL NEBO TAK NĚJAK, ABYS DOSTAL LÉČBU. JÁ SE NECHALA JENOM OTESTOVAT A PAK UŽ SE NEVRÁTILA.
KDYŽ JSEM DOSTALA METADON, ŘEKLI MI...
MUSÍTE TO BRÁT VÁŽNĚ.
JASNĚ, JASNĚ.
TEHDY JSEM BYLA NA UNIVERZITĚ A MOC MĚ JATERNÍ ENZYMY NEZAJÍMALY.
PROSTĚ NEPŘEMÝŠLÍŠ KAŽDÝ DEN NAD TÍM, ŽE JSI NEMOCNÝ.
COFFEE
NEBO NĚKDO MOŽNÁ JO. LIDI JSOU RŮZNÍ.
NĚKTEŘÍ DOSTALI LÉČBU INTERFERONEM. ALE TEDA, TY PŘÍBĚHY...STRAŠIDELNÝ.
SLAYER

STEJNĚ JAK V MÉ ZAHRADĚ, NECHALA JSEM TO NA PŘÍRODĚ.
ALE UŽ MI OSLABILI JÁTRA. BEZ ŠANCE. PŘIŠLA ARTILÉRIE. VYHUBENÍ NEBO SEBEPOŠKOZENÍ? BEZ ŠANCE.
NÁSLEDOVALA JSEM CESTU JEJICH ZNIČENÍ A MÉHO ZNOVUZROZENÍ.
ŠLA JSEM DO TOHO.
POLKLA OVÁLNÉ PILULKY.
PŘIKRYLA MNE TĚŽKÁ DEKA, TLAČÍC MNE DO SVĚTLA NA KONCI TUNELU
ZDRÁHAVĚ, JSEM SE PODŘÍDILA. TĚLO A JEDY ZAČALY PRACOVAT.
NEMOCNĚ, HROMÁDKA KOSTÍ A MASA.
VÍŘIVÁ MYSL, VLNĚNÍ, MOTÁNÍ, SLOVA NEMAJÍ SMYSL.
CHAOS, BLUD, PŘETVOŘENÍ.
ZNOVU A ZNOVU, JEHLA PROŠLA KŮŽÍ.
VISELA JSEM NĚKDE NAD SEBOU, JAKO DÍTĚ CO SI HRAJE S BALÓNKEM. POZORUJÍC, ROZŠTĚPENÁ, ALE PROPOJENÁ.

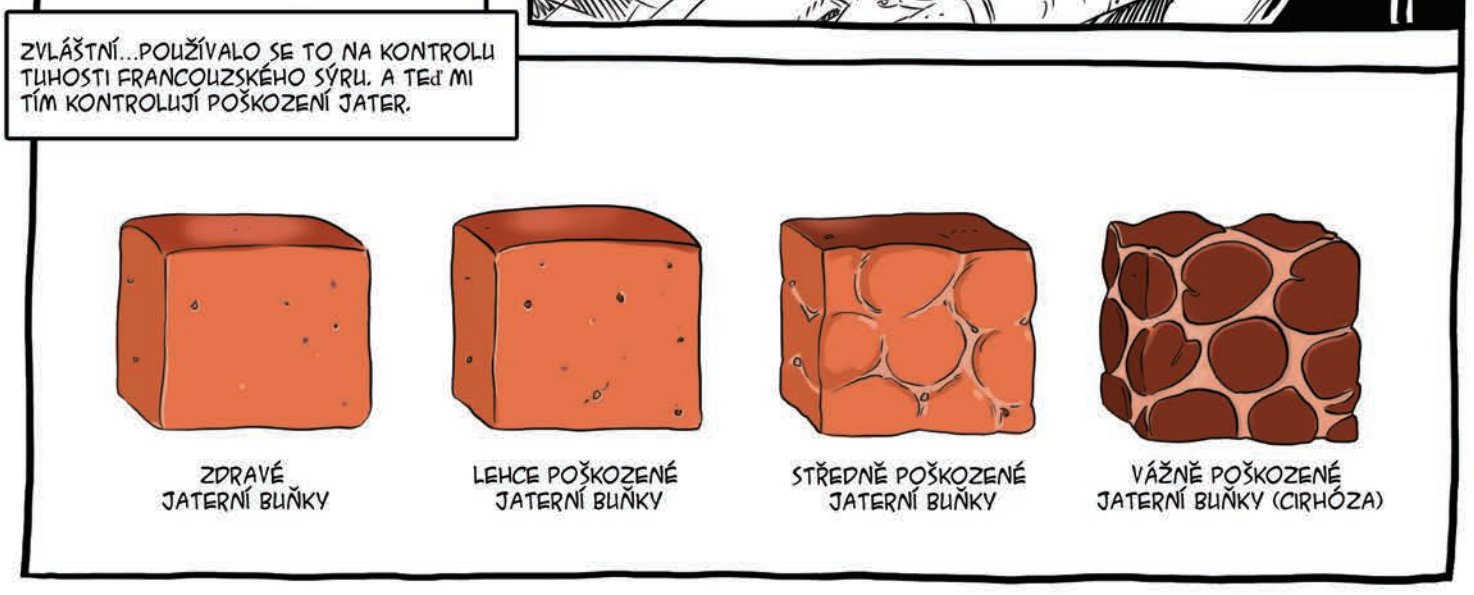
A ROKY PLYNULY...
METADON
METADON
METADON
METADON
METADON
ŠLA JSEM NA ŠKOLU. NAŠLA SI PRÁCI....
KAMARÁDA NAŠLA RAKOVINA JATER...
NĚKTEŘÍ UMŘELI...NO, VLASTNĚ JICH UMŘELO HODNĚ.

JEDNOU MĚ NĚCO NAPADLO.
NÁHODOU JSEM SE ZASTAVILA PŘED NEMOCNICÍ A HODNĚ PŘEMÝŠLELA O TĚLE A NEMOCECH. JINAK BYCH ASI NIC NEPODNIKLA.
PROČ TAKY ŘEŠIT NĚCO, CO VÁS NĚJAK NEOBTĚŽUJE.
...
...
MÁ HEPATITIDU TYPU C
BAD PERSON
MOŽNÁ BYCH S TÍM MĚLA NĚCO DĚLAT.
JISTĚ, HNED VÁM NAPÍŠU DOPORUČENÍ.

TAK MĚ POSLALI ZA ODBORNÍKEM, ABY MI UDĚLAL NĚJAKÉ TESTY.

PROTILÁTKY
HCV VIROVÁ NÁLOŽ
HCV GENOTYP

TEST POŠKOZENÍ JATER
UDĚLALI MI FIBROSCAN.
TYHLE MI VYŠLY DOBŘE...


ZVLÁŠTNÍ...POUŽÍVALO SE TO NA KONTROLU TUHOSTI FRANCOUZSKÉHO SÝRU. A TEĎ MI TÍM KONTROLUJÍ POŠKOZENÍ JATER.
ZDRAVÉ JATERNÍ BUŇKY
LEHCE POŠKOZENÉ JATERNÍ BUŇKY
STŘEDNĚ POŠKOZENÉ JATERNÍ BUŇKY
VÁŽNĚ POŠKOZENÉ JATERNÍ BUŇKY (CIRHÓZA)

KDYŽ JSEM ČEKALA NA VÝSLEDKY GENOTYPU, SNAŽILA JSEM SE ZJISTIT, CO TO VLASTNĚ SAKRA JE.

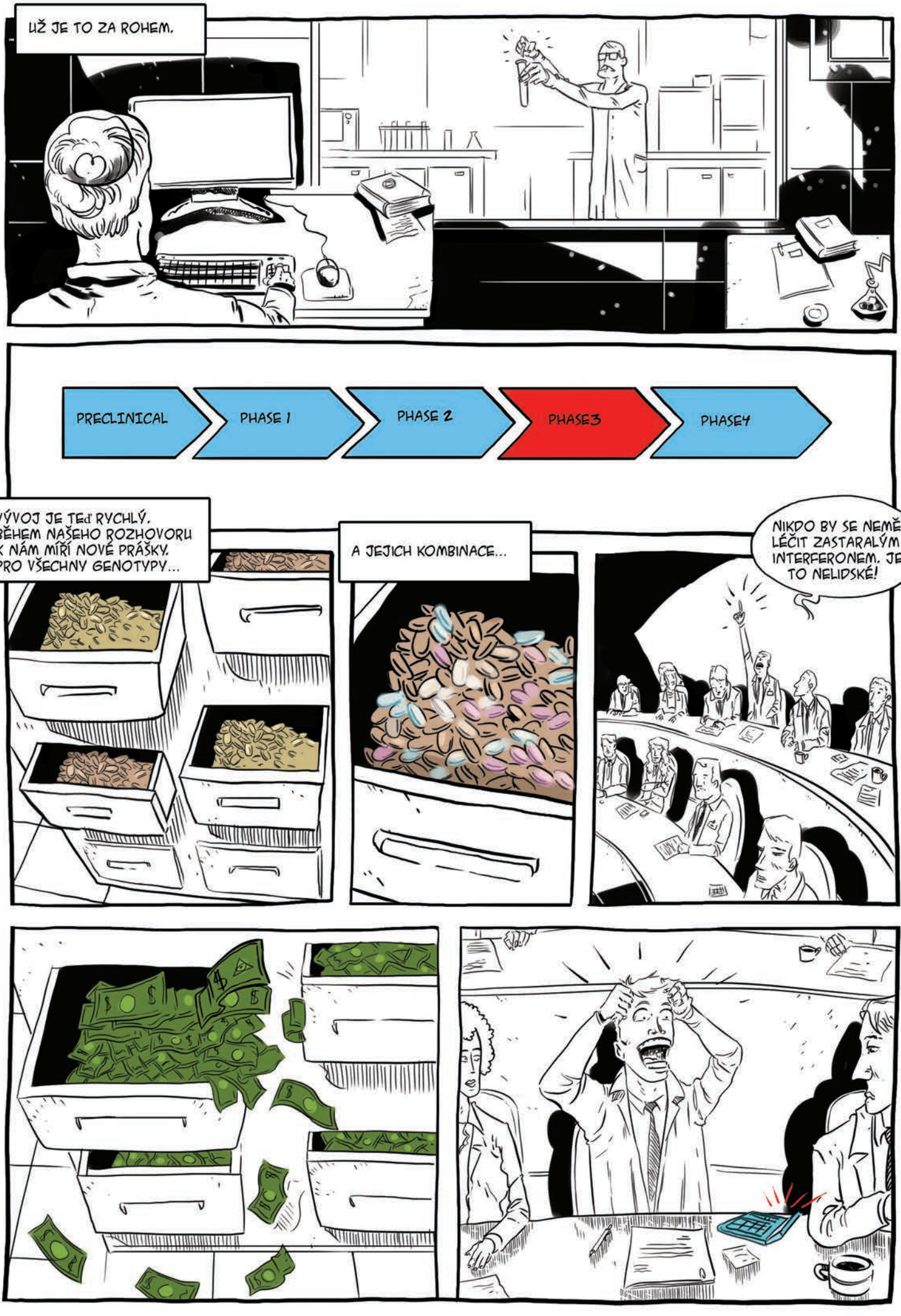
STEJNĚ TOMU ASI ÚPLNĚ NEROZUMÍM. ALE ASI JSOU TEDA RŮZNÉ TYPY JEDNOHO VIRU. A RŮZNÉ TYPY VYŽADUJÍ I RŮZNÝ ZPŮSOB LÉČBY. TO JE NA HOVNO. NĚKTERÉ SE LÉČÍ HŮŘ.

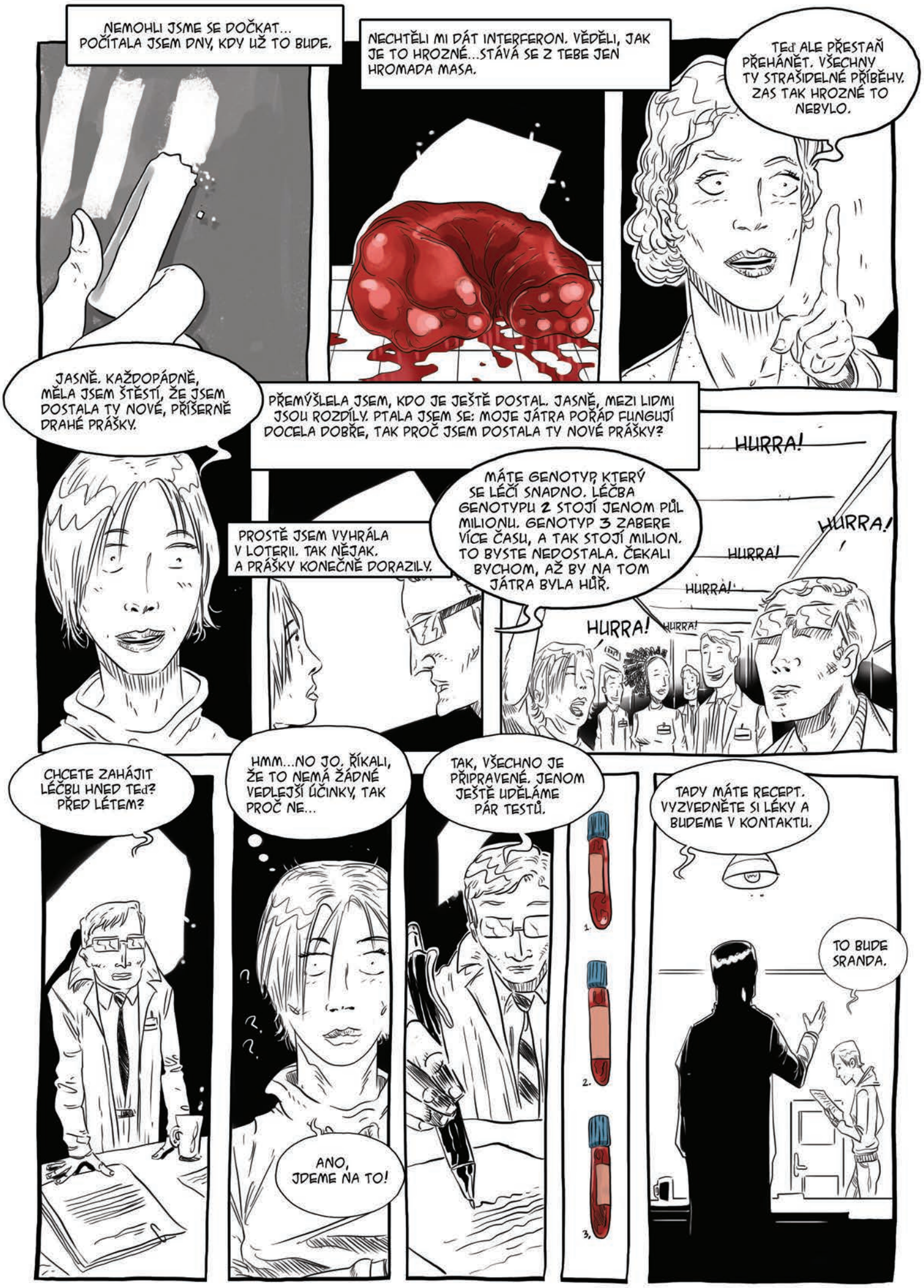
NĚKTERÉ JSOU LEPŠÍ, NĚKTERÉ HORŠÍ, NĚKTERÉ HROZNÉ. SLYŠELA JSEM NĚKOHO PŘIROVNÁVAT JE K ORLŮM. CÉČKO JE JAKO OREL. ALE NE VŠICHNI ORLI JSOU STEJNÍ

JAKO KDYŽ POROVNÁVÁTE TŘEBA ORLA MOŘSKÉHO S OSTATNÍMI PODLE ROZPĚTÍ KŘÍDEL, HMOTNOSTI, BARVY, DÉLKY ZOBÁKU...

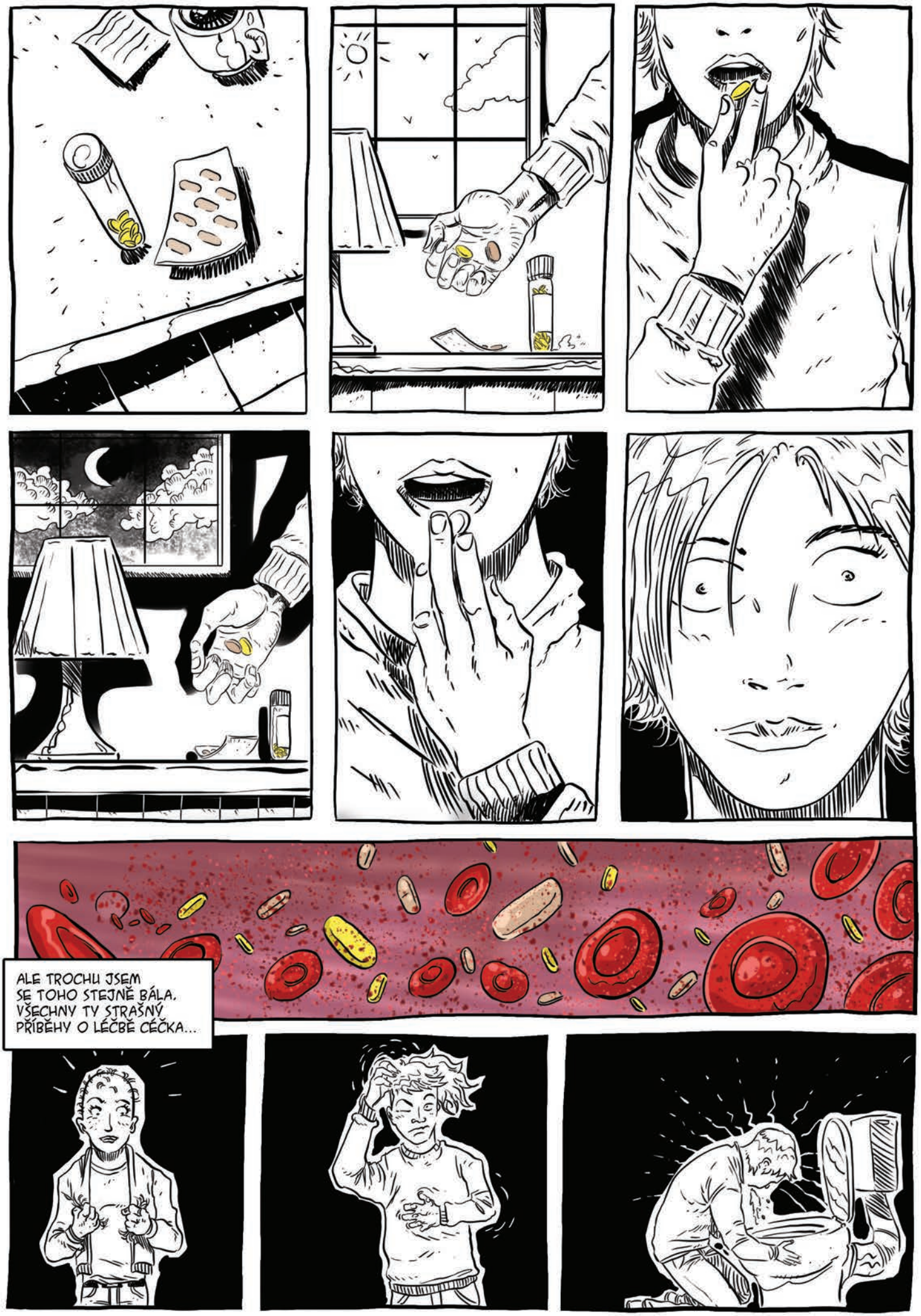
ZJISTILO, ŽE U HEPATITIDY C EXISTUJE SPOUSTA RŮZNÝCH GENOTYPŮ. A JEŠTĚ VÍCE DALŠÍCH PODDRUHŮ.

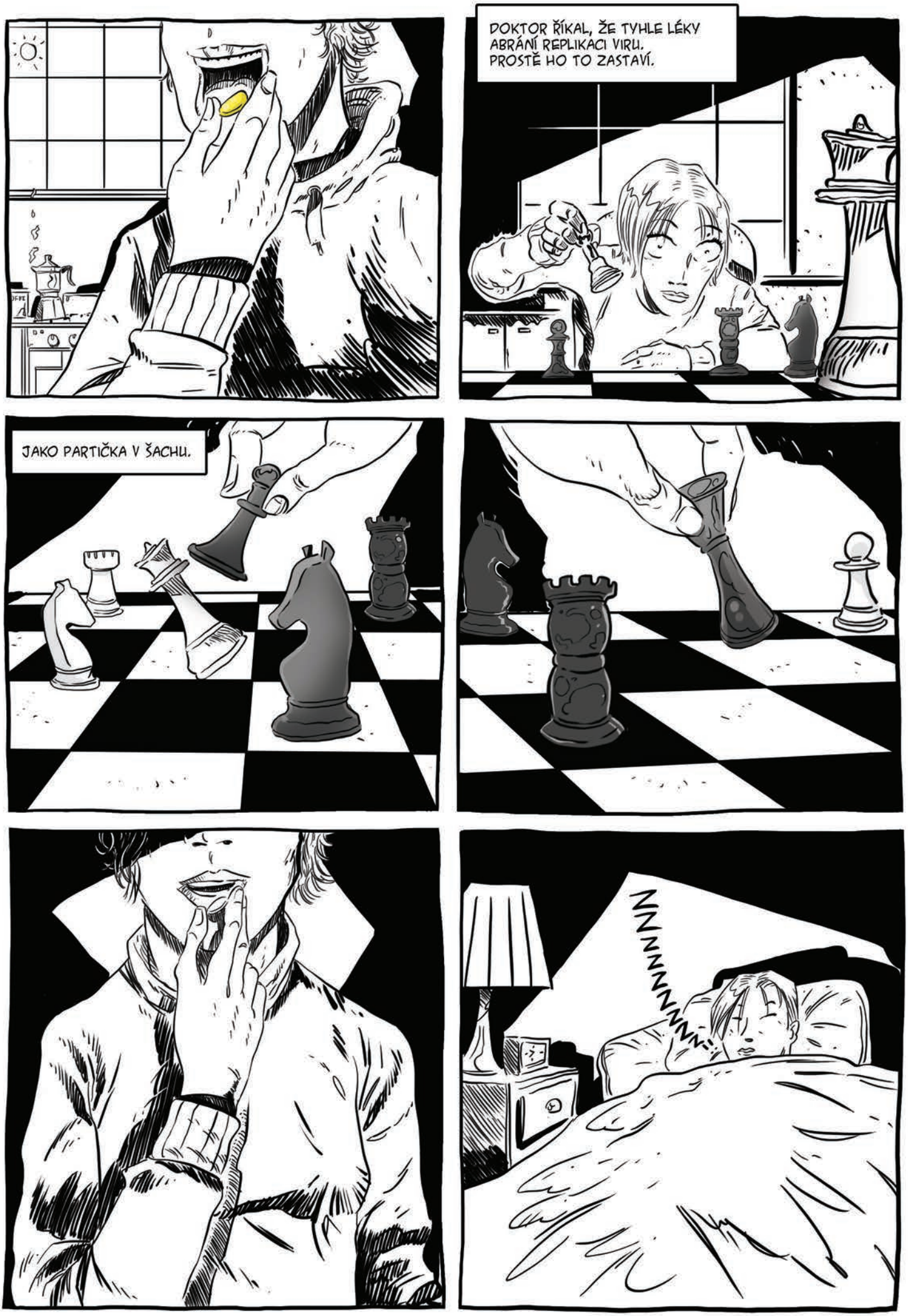
NO, BYLA JSEM TROCHU NERVÓZNÍ, KTERÝ TEN TYP VLASTNĚ MÁM.
ALE TAKY PLNÁ OČEKÁVÁNÍ. CHTĚLA JSEM SVŮJ VIRUS LÉPE POZNAT.
RING!!
RING!!
CALL!
Ó, TO JE SKVĚLÉ!
JAKO BYCH VYHRÁLA V LOTERII. VĚDĚLA JSME, ŽE JE TO DOBRÉ.
GENOTYPE
2
ALE DOPORUČUJI VÁM POČKAT NA NOVÝ DRUH LÉČBY. MÁ VYŠŠÍ ÚČINNOST A ŽÁDNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY.

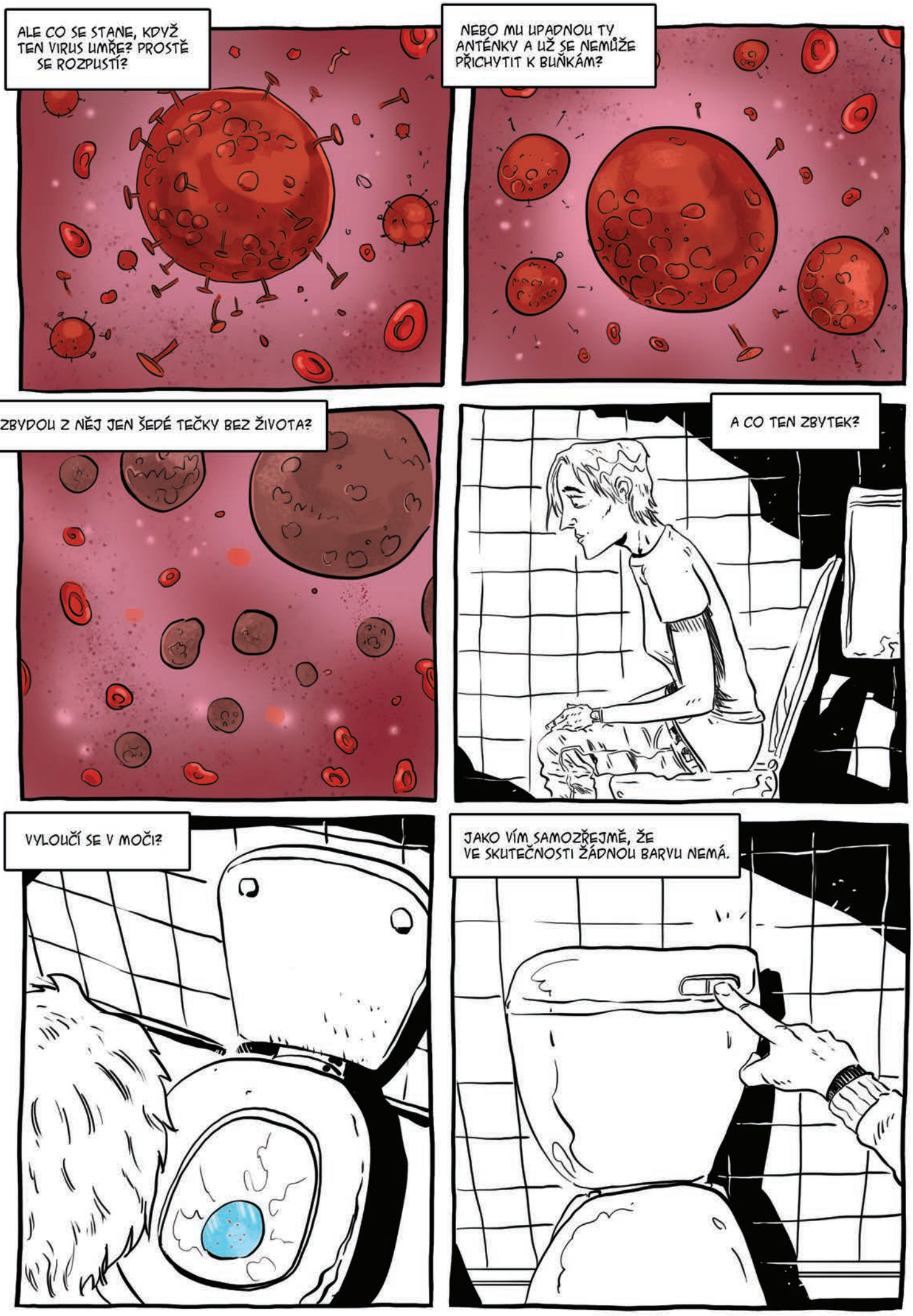

UŽ JE TO ZA ROHEM.
PRECLINICAL
PHASE 1
PHASE 2
PHASE3
PHASE4
VÝVOJ JE TEď RYCHLÝ. BĚHEM NAŠEHO ROZHOVORU K NÁM MÍŘÍ NOVÉ PRÁŠKY. PRO VŠECHNY GENOTYPY...
A JEJICH KOMBINACE...
NIKDO BY SE NEMĚL LÉČIT ZASTARALÝM INTERFERONEM. JE TO NELIDSKÉ!

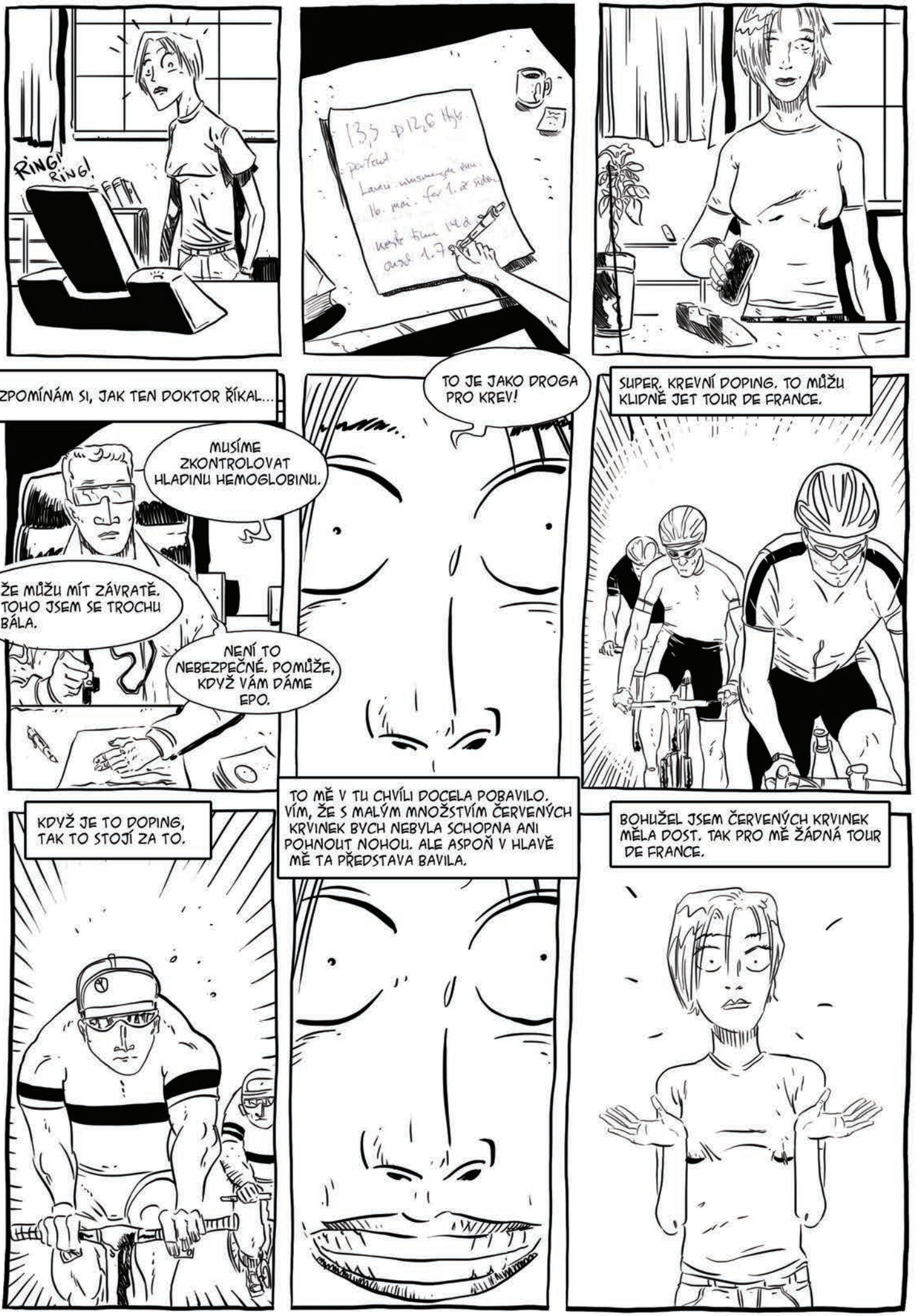

NEMOHLI JSME SE DOČKAT... POČÍTALA JSEM DNY, KDY UŽ TO BUDE.
NECHTĚLI MI DÁT INTERFERON. VĚDĚLI, JAK JE TO HROZNÉ...STÁVÁ SE Z TEBE JEN HROMADA MASA.
TEĎ ALE PŘESTAŇ PŘEHÁNĚT. VŠECHNY TY STRAŠIDELNÉ PŘÍBĚHY. ZAS TAK HROZNÉ TO NEBYLO.
JASNĚ. KAŽDOPÁDNĚ, MĚLA JSEM ŠTĚSTÍ, ŽE JSEM DOSTALA TY NOVÉ, PŘÍŠERNĚ DRAHÉ PRÁŠKY.
PŘEMÝŠLELA JSEM, KDO JE JEŠTĚ DOSTAL. JASNĚ, MEZI LIDMI JSOU ROZDÍLY. PTALA JSEM SE: MOJE JÁTRA POŘÁD FUNGUJÍ DOCELA DOBŘE, TAK PROČ JSEM DOSTALA TY NOVÉ PRÁŠKY?
PROSTĚ JSEM VYHRÁLA V LOTERII. TAK NĚJAK. A PRÁŠKY KONEČNĚ DORAZILY.
MÁTE GENOTYP, KTERÝ SE LÉČÍ SNADNO. LÉČBA GENOTYPU 2 STOJÍ JENOM PŮL MILIONU. GENOTYP 3 ZABERE VÍCE ČASU, A TAK STOJÍ MILION. TO BYSTE NEDOSTALA. ČEKALI BYCHOM, AŽ BY NA TOM JÁTRA BYLA HŮŘ.
HURRA!
HURRA!
HURRA!
HURRA!
HURRA!
HURRA!
CHCETE ZAHÁJIT LÉČBU HNED TEĎ? PŘED LÉTEM?
HMM...NO JO. ŘÍKALI, ŽE TO NEMÁ ŽÁDNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY, TAK PROČ NE...
ANO, JDEME NA TO!
TAK, VŠECHNO JE PŘIPRAVENÉ. JENOM JEŠTĚ UDĚLÁME PÁR TESTŮ.
1
2.
3.
TADY MÁTE RECEPT. VYZVEDNĚTE SI LÉKY A BUDEME V KONTAKTU.
TO BUDE SRANDA.

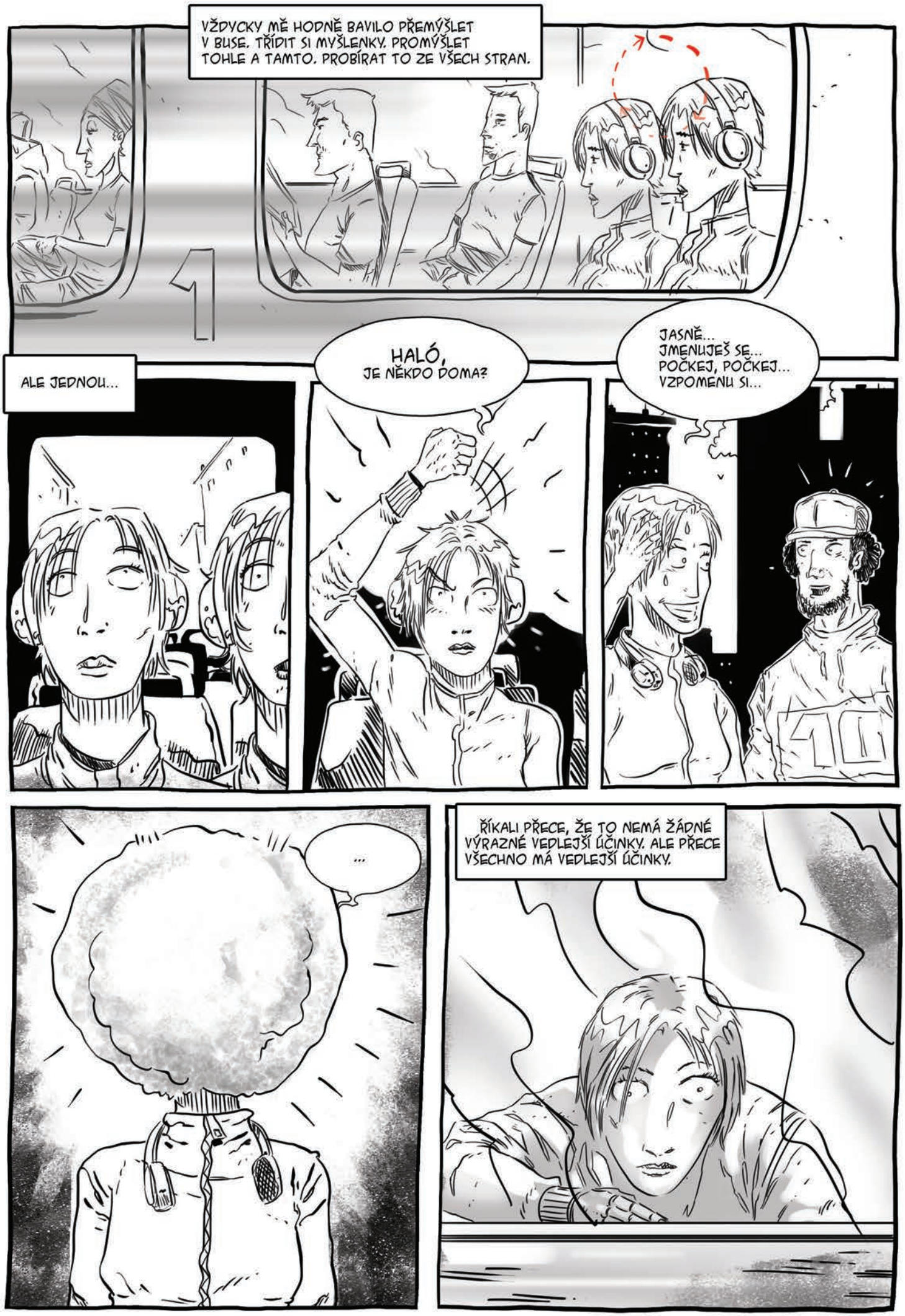
KOLIK TAHLE KRABICE TABLET VLASTNĚ STOJÍ?
TEDA, ASI JSEM NIKDY NEDRŽELA V RUCE NĚCO TAKHLE DRAHÉHO.

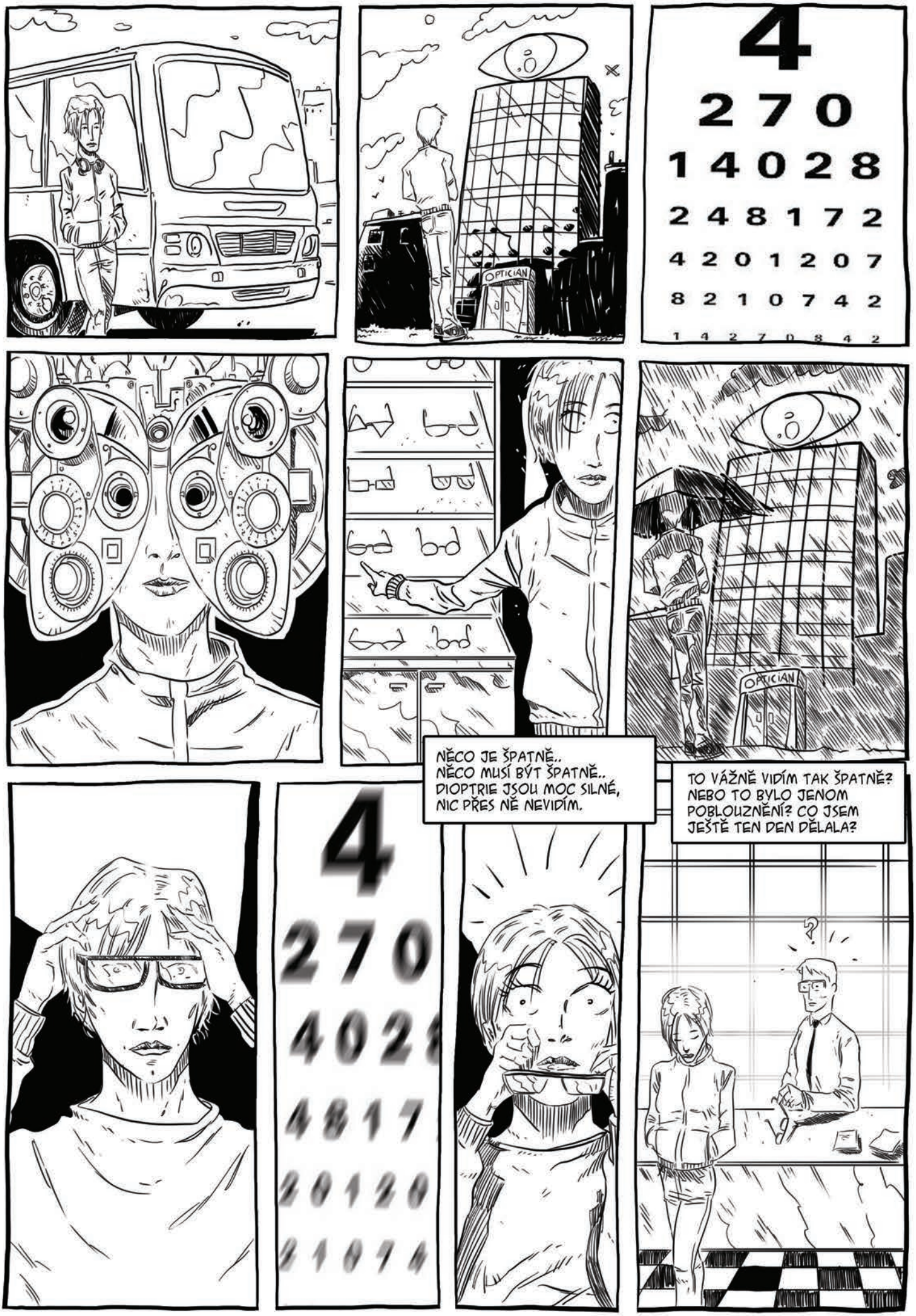

ALE TROCHU JSEM SE TOHO STEJNĚ BÁLA. VŠECHNY TY STRAŠNÝ PŘÍBĚHY O LÉČBĚ CÉČKA...

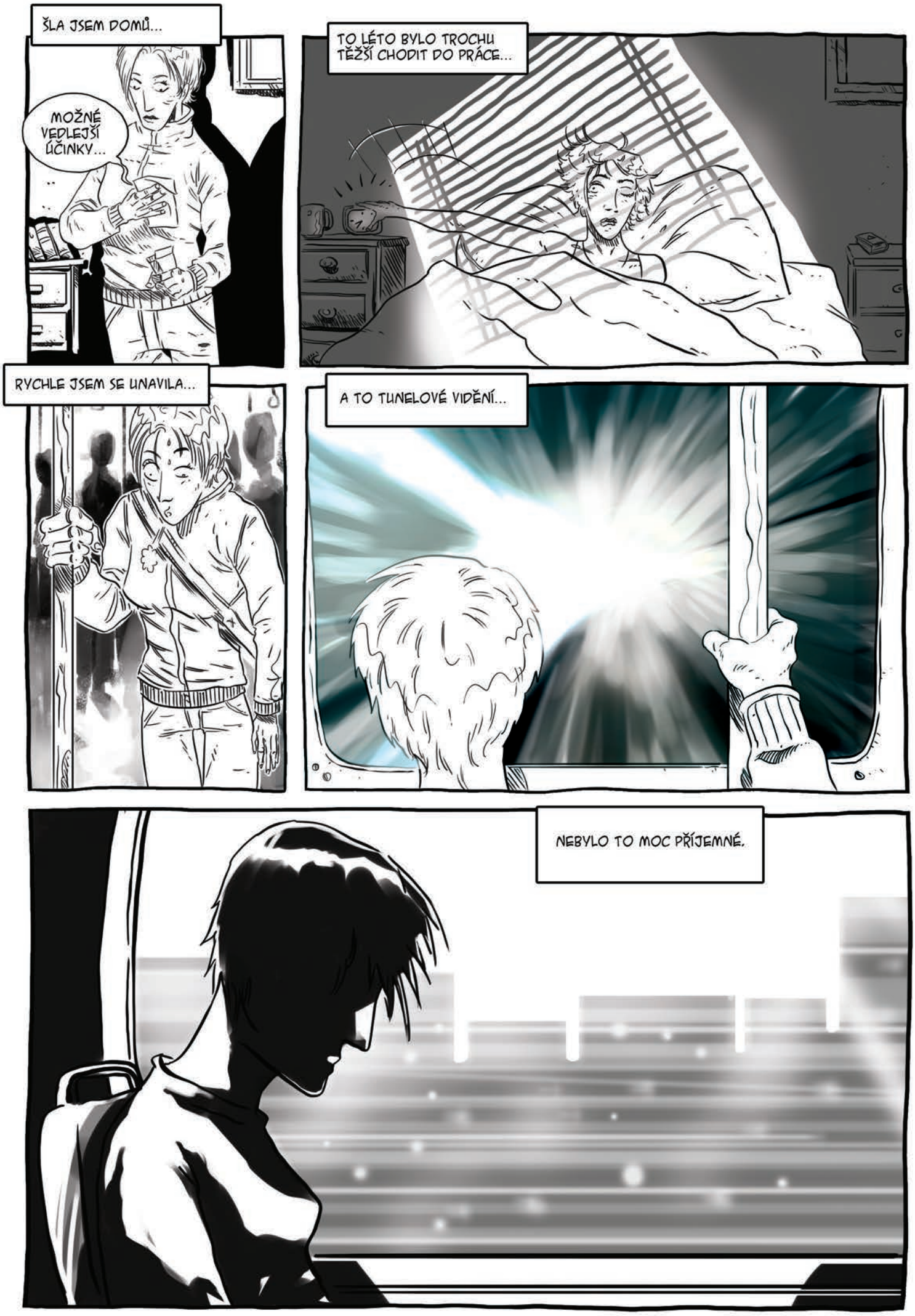

DOKTOR ŘÍKAL, ŽE TYHLE LÉKY ABRÁNÍ REPLIKACI VIRU. PROSTĚ HO TO ZASTAVÍ.
JAKO PARTIČKA V ŠACHU.
ZZZZZZZZZ!


ALE CO SE STANE, KDYŽ TEN VIRUS UMŘE? PROSTĚ SE ROZPUSTÍ?
NEBO MU UPADNOU TY ANTÉNKY A UŽ SE NEMŮŽE PŘICHYTIT K BUŇKÁM?
ZBYDOU Z NĚJ JEN ŠEDÉ TEČKY BEZ ŽIVOTA?
A CO TEN ZBYTEK?
VYLOUČÍ SE V MOČI?
JAKO VÍM SAMOZŘEJMĚ, ŽE VE SKUTEČNOSTI ŽÁDNOU BARVU NEMÁ.


RING! RING!
VZPOMÍNÁM SI, JAK TEN DOKTOR ŘÍKAL...
MUSÍME ZKONTROLOVAT HLADINU HEMOGLOBINU.
ŽE MŮŽU MÍT ZÁVRATĚ. TOHO JSEM SE TROCHU BÁLA.
NENÍ TO NEBEZPEČNÉ. POMŮŽE, KDYŽ VÁM DÁME EPO.
TO JE JAKO DROGA PRO KREV!
SUPER. KREVNÍ DOPING. TO MŮŽU KLIDNĚ JET TOUR DE FRANCE.
KDYŽ JE TO DOPING, TAK TO STOJÍ ZA TO.
TO MĚ V TU CHVÍLI DOCELA POBAVILO. VÍM, ŽE S MALÝM MNOŽSTVÍM ČERVENÝCH KRVINEK BYCH NEBYLA SCHOPNA ANI POHNOUT NOHOU. ALE ASPOŇ V HLAVĚ MĚ TA PŘEDSTAVA BAVILA.
BOHUŽEL JSEM ČERVENÝCH KRVINEK MĚLA DOST. TAK PRO MĚ ŽÁDNÁ TOUR DE FRANCE.


VŽDYCKY MĚ HODNĚ BAVILO PŘEMÝŠLET V BUSE. TŘÍDIT SI MYŠLENKY. PROMÝŠLET TOHLE A TAMTO. PROBÍRAT TO ZE VŠECH STRAN.
1
ALE JEDNOU...
HALÓ, JE NĚKDO DOMA?
JASNĚ... JMENUJEŠ SE... POČKEJ, POČKEJ... VZPOMENU SI...
...
ŘÍKALI PŘECE, ŽE TO NEMÁ ŽÁDNÉ VÝRAZNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY. ALE PŘECE VŠECHNO MÁ VEDLEJŠÍ ÚČINKY.

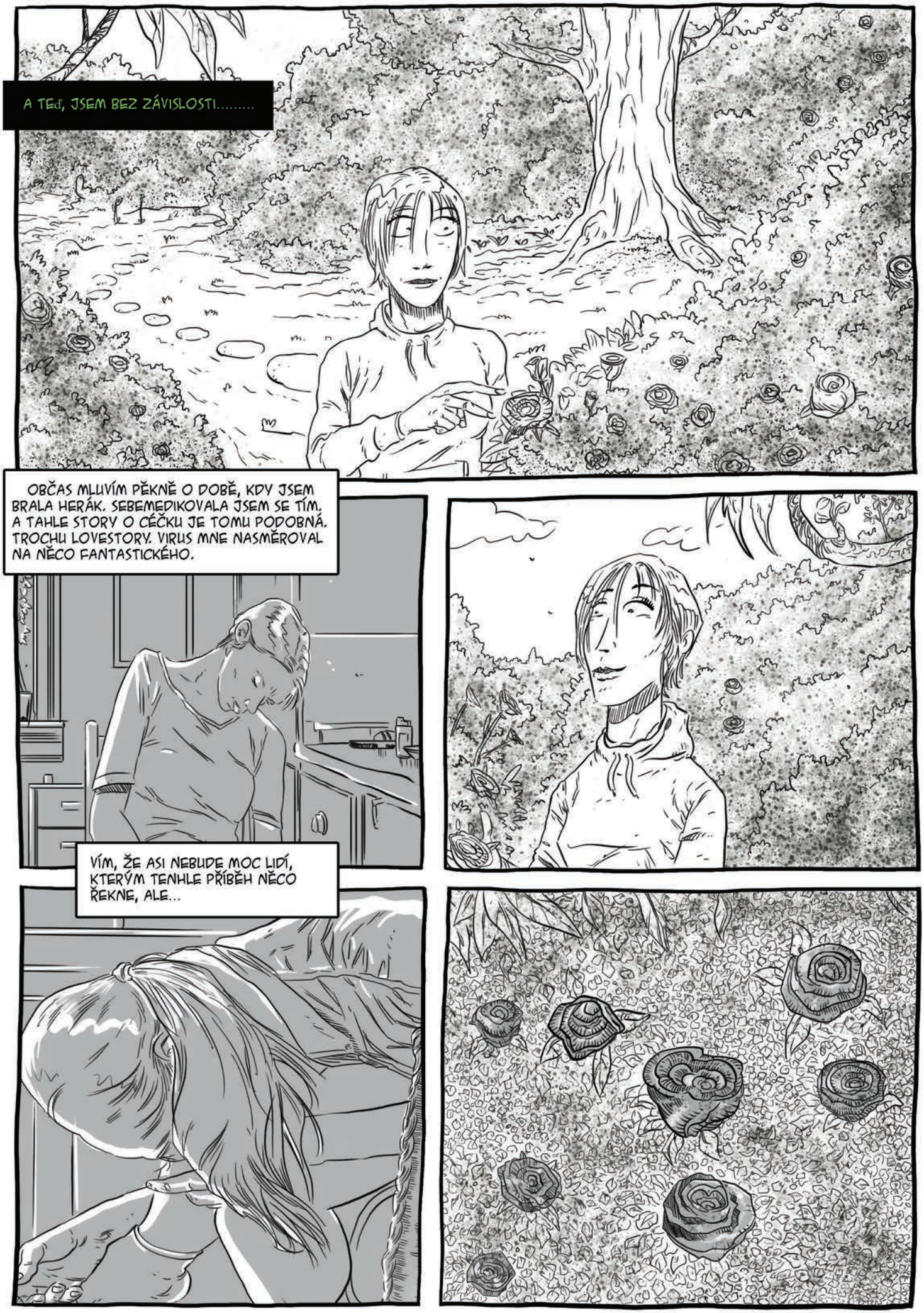

OPTICIAN
4
2 7 0
1 4 0 2 8
2 4 8 1 7 2
4 2 0 1 2 0 7
8 2 1 0 7 4 2
1 4 2 7 0 8 4 2
OPTICIAN
NĚCO JE ŠPATNĚ..
NĚCO MUSÍ BÝT ŠPATNĚ..
DIOPTRIE JSOU MOC SILNÉ,
NIC PŘES NĚ NEVIDÍM.
TO VÁŽNĚ VIDÍM TAK ŠPATNĚ?
NEBO TO BYLO JENOM
POBLOUZNĚNÍ? CO JSEM
JEŠTĚ TEN DEN DĚLALA?
?


ŠLA JSEM DOMŮ...
MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY...
TO LÉTO BYLO TROCHU TĚŽŠÍ CHODIT DO PRÁCE...
RYCHLE JSEM SE UNAVILA...
A TO TUNELOVÉ VIDĚNÍ...
NEBYLO TO MOC PŘÍJEMNÉ.

ALE POZDĚJI...
VZESTUPUJÍCÍ, MYSL ROZŠÍŘENÁ, OBKLOPENÁ OSOBNOSTÍ.
VÍCE ENERGIE...
MOZEK BYL ZPĚT...

VYFOTILA JSEM SI TU POSLEDNÍ... POSLEDNÍ PILULKU...
BYLA JSEM NERVÓZNÍ. CO KDYŽ TO NEZABRALO?
Unik vei til fagbrev SIDE
Tar utdanning med
fra Fagforbundet SIDE 4

CÍTÍM SE ZDRAVĚJI.
A NENÍ TO JENOM V TVOJÍ HLAVĚ? JAKO: „JASNĚ, TEĎ MÁM VÍCE ENERGIE"
NE-E. NEBO MOŽNÁ TROCHU. TAK JE TO ALE S KAŽDÝM LÉKEM.
ALE MÁM TEĎ TOLIK ENERGIE. ZAČALA JSEM DOKONCE SKÁKAT PŘES ŠVIHADLO.
COFFE
BRZY MĚ ČEKÁ POSLEDNÍ KONTROLNÍ TEST. A PAK UŽ BUDU OFICIÁLNĚ ZDRAVÁ.


A TEď, JSEM BEZ ZÁVISLOSTI.....
OBČAS MLUVÍM PĚKNĚ O DOBĚ, KDY JSEM BRALA HERÁK. SEBEMEDIKOVALA JSEM SE TÍM. A TAHLE STORY O CÉČKU JE TOMU PODOBNÁ. TROCHU LOVESTORY. VIRUS MNE NASMĚROVAL NA NĚCO FANTASTICKÉHO.
VÍM, ŽE ASI NEBUDE MOC LIDÍ, KTERÝM TENHLE PŘÍBĚH NĚCO ŘEKNE, ALE...
KONEC.

PÁR SLOV NA ZÁVĚR

Téma tohoto komiksu se v Česku týká skoro dvanácti tisíc lidí - aspoň mezi těmi, co užívají rizikově drogy. Snad jich v příštích letech bude stále méně a méně a blíží se doba, kdy hepatitida typu C bude zcela vymýcena.

Pokud užíváte drogy injekčně, máte velkou pravděpodobnost se hepatitidou typu C nakazit. Tento krví přenosný virus zabíjí sice pomalu, ale jistě a bolestivě. Způsobuje totiž výrazné poškození jater.

V nedávné minulosti byla léčba hepatitidy spojena s častými nežádoucími účinky interferonových léků i s nepříjemnými procedurami vyšetření. To se ale díky vědeckému pokroku změnilo. Tento komiks mj. ukazuje, jak léčba probíhá a vyvrací některé mýty. Dnešní léčba je oproti minulosti rychlá, bezbolestná a bez vedlejších účinků.

V České republice vznikl dokonce Akční plán na eliminaci hepatitidy typu C mezi uživateli drog. Je založen na multidisciplinárním přístupu, principu „léčba jako prevence" a podpoře praktických kroků při uskutečňování tzv. HCV kaskády. Hlavní body jsou: testování na infekční choroby alespoň jednou za 6 měsíců, pomoc se vstupem do léčby, s jejím zahájením a udržením se v léčbě, průběžná a následná péče.

Užíváte-li injekčně drogy, choďte pravidelně na testy a také se chovejte méně rizikově, abyste hepatitidu C nedostali. Pokud hepatitidu C máte, chovejte se tak, abyste ji nepředali nikomu dalšímu. A zvažte - třeba i na základě informací z tohoto komiksu - její léčbu. Pokud jste se již vyléčili, dávejte si pozor na riziko nové nákazy, bohužel je možná.

Komiks „The Virus" vznikl v Norsku díky spolupráci sociálního antropologa, grafika a aktivních i bývalých uživatelů drog.
Je založen na příběhu Ireny Magnussen, který převyprávěla Aleksandra Bartoszko a nakreslil Marcin Ponomarew.
Moc děkujeme, že dílo poskytli (zdarma!) českým čtenářům.

České vydání vzniklo v rámci pilotního projektu organizace SANANIM, který se snaží najít způsoby, jak podpořit léčbu hepatitidy C mezi lidmi, kteří aktivně užívají drogy nebo se léčí z drogové závislosti.
Projekt byl podpořen Gilead Sciences Europe Ltd.

THIS HAS BEEN SUPPORTED BY A GRANT FROM GILEAD SCIENCES EUROPE LTD.

SANANIM

WRITER: ALEKSANDRA BARTOSZKO (SOCIAL ANTHROPOLOGIST, PHD FELLOW, OSLO AND AKERSHUS UNIVERSITY COLLEGE OF APPLIED SCIENCES) BASED ON AN ETHNOGRAPHIC FIELDWORK AND A STORY OF IREN MAGNUSSEN.
ARTIST: MARCIN PONOMAREW
POEM: E. D. OF CALIFORNIA
LETTERER: IREN MAGNUSSEN
DTP: WOJCIECH ULMAN

WE WOULD LIKE TO THANK THE ASSOCIATION FOR HUMANE DRUG POLICIES (FHN) FOR FUNDING THE PROJECT AND OSLO AND AKERSHUS UNIVERSITY COLLEGE OF APPLIED SCIENCES (HIOA) FOR FACILITATION. WE WOULD ALSO LIKE TO THANK ØYSTEIN BACKE, BARTOSZ BARTOSZKO, JOHN CLARK, OLAV DALGARD, CHRISTIAN LØKKEVIK, LEY MULLER, AND JAN-ERIK TØRRES FOR FEEDBACK, LANGUAGE HELP AND PRACTICAL HELP.

THIS WORK IS LICENSED UNDER A CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL 4.0 INTERNATIONAL LICENSE: HTTP://CREATIVECOMMONS.ORG/LICENSES/BY-NC/4.0/

Téma tohoto komiksu se v Česku týká skoro dvanácti tisíc lidí - aspoň mezi těmi, co užívají rizikově drogy. Snad jich v příštích letech bude stále méně a méně a přijde doba, kdy bude hepatitida typu C zcela vymýcena.

PROJECT SUPPORTED BY

FHN
FORENINGEN FOR HUMAN NARKOTIKAPOLITIKK

SANANIM

This has been supported by a grant from Gilead Sciences Europe Ltd.